

SERRALUNGA

MADE IN ITALY

Since 1825

Garden Collection





SERRALUNGA

1825

Indice / Contents

-
- Pg. 4** **Manifesto**
-
- Pg. 6** **Ripensando 1825 / Re-thinking 1825**
-
- Pg. 8** **Due secoli, cinque generazioni / Two centuries, five generations**
-
- Pg. 9** **Tutti i numeri di Serralunga / All the figures of Serralunga**



-
- Collezione Serralunga 1825**
-
- Pg. 12** **Bordato Liscio** — *Effetto cascina*
design Serralunga
-
- Pg. 18** **Camelia** — *Affinità elettive*
design Serralunga
-
- Pg. 20** **Cubotti & Cubotti Deep** — *Volumetrie essenziali*
design Nat Wave
-
- Pg. 24** **Cup** — *Nuovi paradigmi*
design Naoto Fukasawa
-
- Pg. 32** **Decorati** — *New bucolics*
design Serralunga
-
- Pg. 44** **Fence** — *Sognando la Francia*
design Raffaella Mangiarotti
-
- Pg. 50** **Green Pills**
design ZPZ Partners
-
- Pg. 56** **Graniglia** — *Sfumature tattili*
design Serralunga
-
- Pg. 58** **June** — *Dettagli di Versailles*
Design Christophe Pillet
-
- Pg. 62** **Kabin** — *L'archetipo & il colore*
Design Luisa Bocchietto
-
- Pg. 66** **Liscio Siena** — *Profumo d'Italia*
Design Serralunga
-
- Pg. 70** **Lounge Cube** — *Arredare iconico*
Design Serralunga
-
- Pg. 74** **Marcantonio & Marcantonio au mur**
— *Movimento verticale*
Design Serralunga
-
- Pg. 78** **Memory Pot** — *Imperfetto naturale*
Design Marta Daza Fernandez
-
- Pg. 82** **Millerighe** — *L'utile e il dilettevole*
Design Serralunga
-
- Pg. 86** **Neoclassic** — *Il classico contemporaneo*
Design Serralunga
-
- Pg. 90** **Newpot** — *Teorie cromatiche*
design Paolo Rizzato

-
- Pg. 94** **Paloma & Pulcino** — *Arredare poetico*
design Eero Aarnio
-
- Pg. 98** **Doggy**
design Eero Aarnio
-
- Pg. 102** **Torre** — *Pezzi d'Arredo*
design Serralunga
-
- Pg. 104** **Tubini** — *Basico contemporaneo*
design Nat Wave
-
- Pg. 108** **Unfiore** — *Un giardino fiorito*
design Luisa Bocchietto
-
- Pg. 110** **Vaso Rettangolare O/E** — *Confine naturale*
design Serralunga
-
- Pg. 112** **Leggerezza della tradizione** — *Welcome home/office*
design Serralunga

Collezione con luce

-
- Pg. 118** **Atmosfera**
-
- Pg. 122** **Bordato Liscio**
-
- Pg. 124** **Cubotti**
-
- Pg. 126** **June**
-
- Pg. 128** **Kabin**
-
- Pg. 130** **Liscio Siena**
-
- Pg. 131** **Lounge Cube**
-
- Pg. 132** **Marcantonio**
-
- Pg. 133** **Memory Pot**
-
- Pg. 134** **Newpot**
-
- Pg. 135** **Pulcino**
-
- Pg. 136** **Paloma**
-
- Pg. 138** **Torre**
-
- Pg. 140** **Tubini**



-
- Pg. 142** **Vaso Rettangolare O/E**
-
- Pg. 145** **Indice / Contents**
-
- Pg. 147** **Legenda / Caption**
-
- Pg. 173** **Colori e finiture / Colours and finishing**
-
- Pg. 177** **Dettagli tecnici / Technical details**
-
- Pg. 183** **Ringraziamenti / Thanks**
-
- Pg. 184** **Colophon**

Lavorando sul colore, sulle forme iconiche, sulle finiture naturali, il nuovo catalogo 1825 compie un nuovo sforzo nella reinterpretazione del vaso di plastica. La volontà di Serralunga 1825 è quella di partecipare alla creazione di luoghi confortevoli, ambienti in cui rifugiarsi, evadere dalla realtà e viaggiare con il pensiero: spazi in cui, finalmente, tornare a respirare. Riportare la Natura in casa, darle spazio in giardino, costruire una casa verde: una membrana osmotica tra dentro e fuori, città e campagna, luce e vita. Per recuperare il contatto con l'autenticità e con la sfera intima e personale del quotidiano.

Playing with colours, iconic shapes and natural finishing touches, the new 1825 catalogue makes an important effort to reinterpret the plastic pot. The aim of Serralunga 1825 is to create comfortable environments where people can relax, daydream and finally breathe again. Natural areas in your home or in the garden can be created or enhanced: a greenhouse that works as a doorway between indoor and outdoor, city and country, light and life, while authentic everyday intimacy is encouraged.

Serralunga 1825 è un'azienda di famiglia, radicata nella storia e nella tradizione. Che si trovino sul ciglio di una strada, su una terrazza o nel parco di una villa storica, i prodotti 1825 si sono integrati nelle nostre città, nelle nostre case, nelle nostre vite. Creare un nuovo catalogo che comunichi accuratamente lo spirito dei prodotti e l'anima dell'azienda non era un'impresa da poco.

Questo catalogo è il risultato di svariati mesi di riflessione, programmazione, set fotografici, messa in scena e continue modifiche. Uno dei nostri principali obiettivi (tra i tanti) era riuscire a visualizzare il linguaggio, l'atmosfera e i valori del brand attraverso il catalogo.

Facendo sì, dunque, che ogni pagina e ogni foto raccontasse i valori e l'estetica dell'azienda. Portare a termine un progetto di tale portata non è certo facile e non può essere fatto da soli. Sono troppe le persone coinvolte ed animate da vivo interesse per poterle nominare una ad una, ma un ringraziamento dovuto va a tutti in azienda, al nostro incredibile team di grafica e fotografia, al team logistico che ci ha seguito in questa avventura.

Circa un anno fa abbiamo inoltre intrapreso la rivisitazione della nostra palette colori; per mesi abbiamo confrontato toni e colori, cercando riferimenti e spunti nella natura, spostato e acco-

stato centinaia di campioni di piccoli vasi per creare una nuova gamma cromatica, che rimanesse fedele a Serralunga 1825 ma che desse per il prossimo decennio nuova forza e slancio ai nostri prodotti. Una palette decisa ma non gridata, con nuovi toni desaturati e naturali, che danno alla plastica una nuova espressione.

La gamma cromatica è stata studiata per la persona, per restituirle la possibilità di giocare con diverse finiture, toni, altezze e forme, alla ricerca della propria interpretazione personale e creativa.



Serralunga 1825 is a family company steeped in history and tradition. Whether on a street corner, terrace or in a courtyard, 1825 products have become integrated into our cities, buildings and lives. Therefore creating a new catalogue that can accurately convey the spirit of its products and the rich soul of the company is no easy feat.

This catalogue is the product of many months of conceptualising, planning, shooting, styling and editing. One of our main tasks (among many) was to manage the visual language, atmosphere and the representation of the brand through this catalogue.

Making sure every page and every shot conveyed the company's values and aesthetics. Undertaking a project of this size is never easy and it can never be done alone. There were too many faces and eager hands involved to name everyone individually but a thank-you must be given to everyone at Serralunga, the logistic team and our excellent photographic and graphic team.

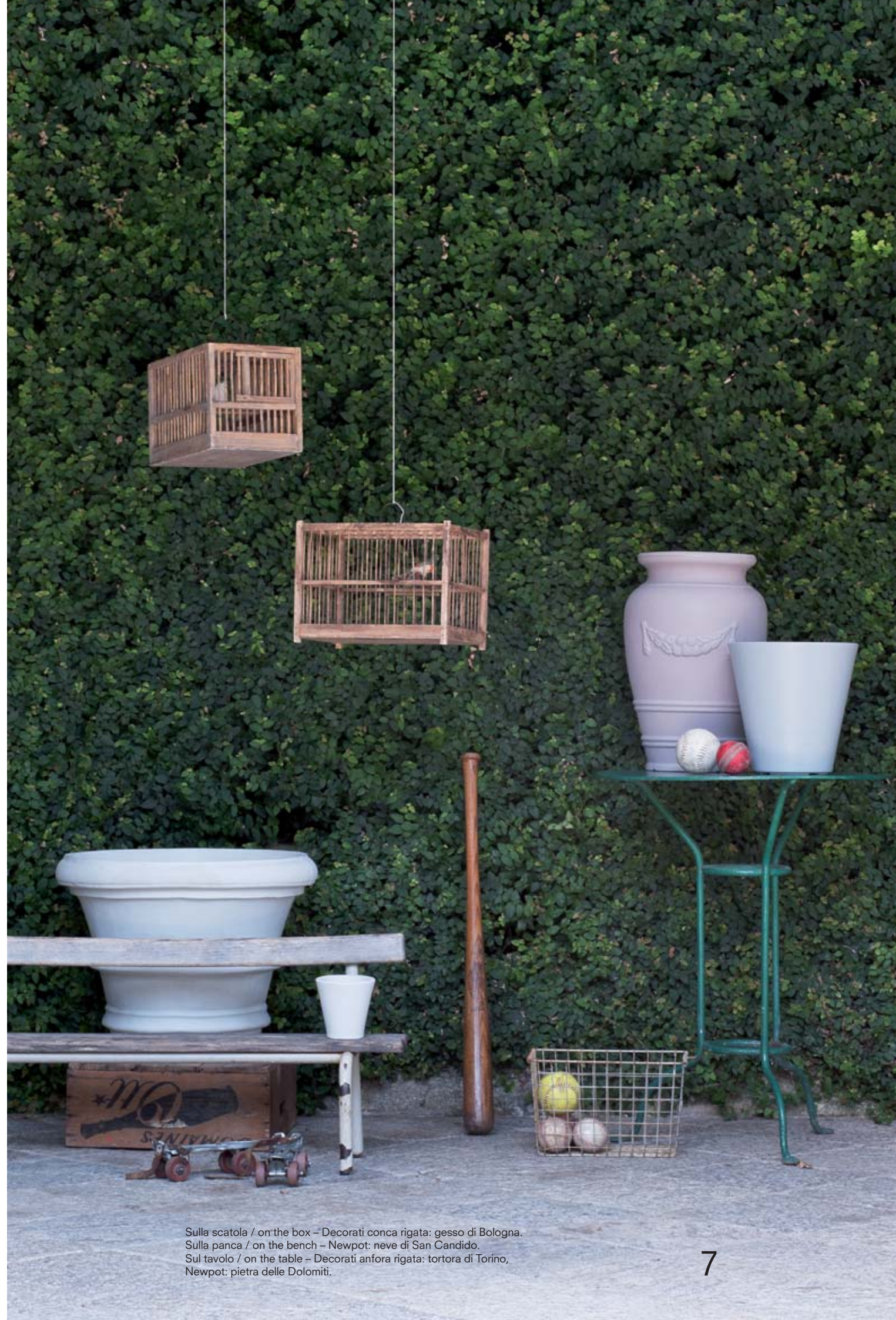
Almost one year ago the revitalisation of our colour palette began, for months we compared tones and combinations, searched for references and carried hundreds of vases to create a new range of colours that

remain true to 1825 but will also carry our products into the next decade with vigour and new life. A palette consisting of desaturated and natural tones that give new expression to plastic.

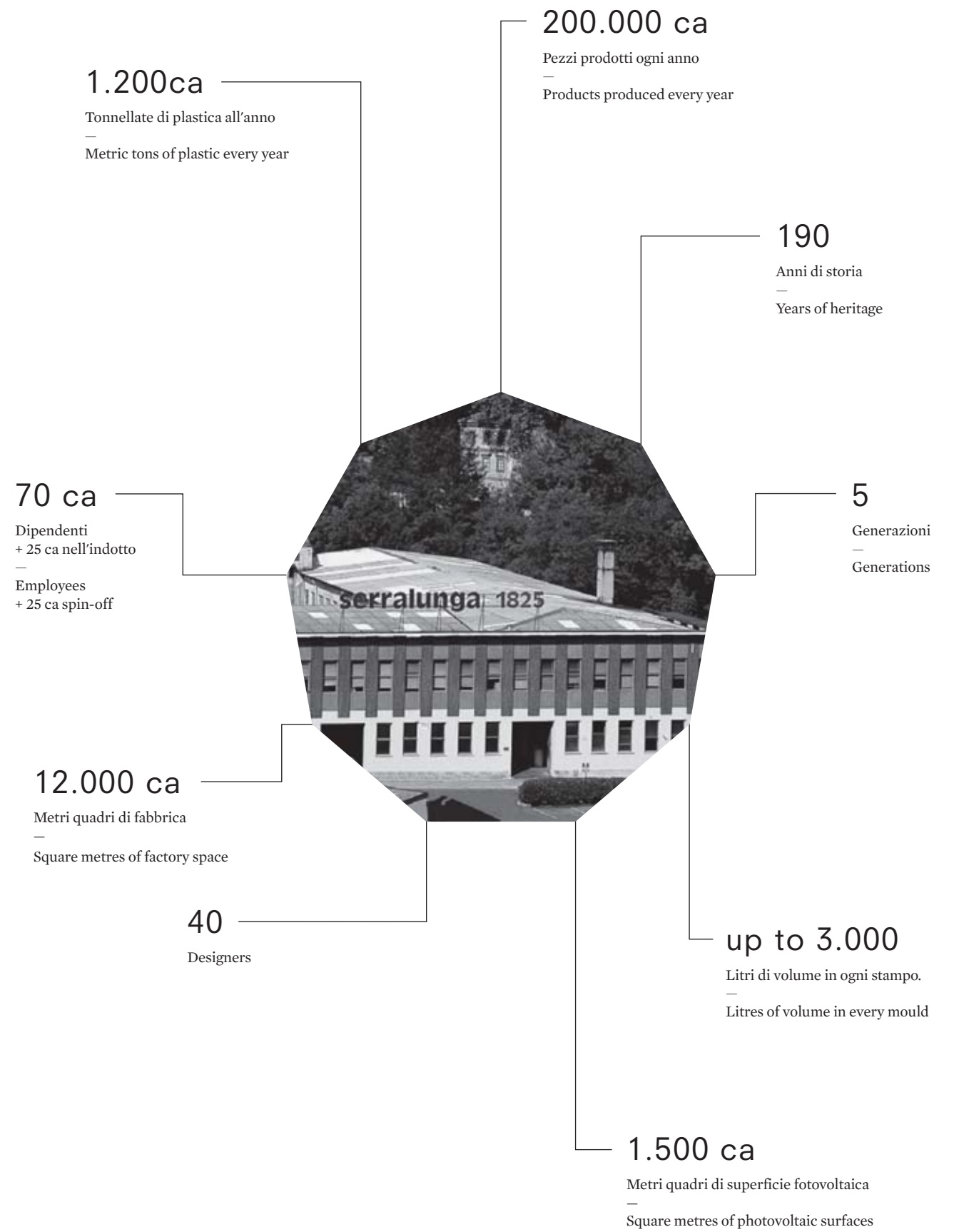
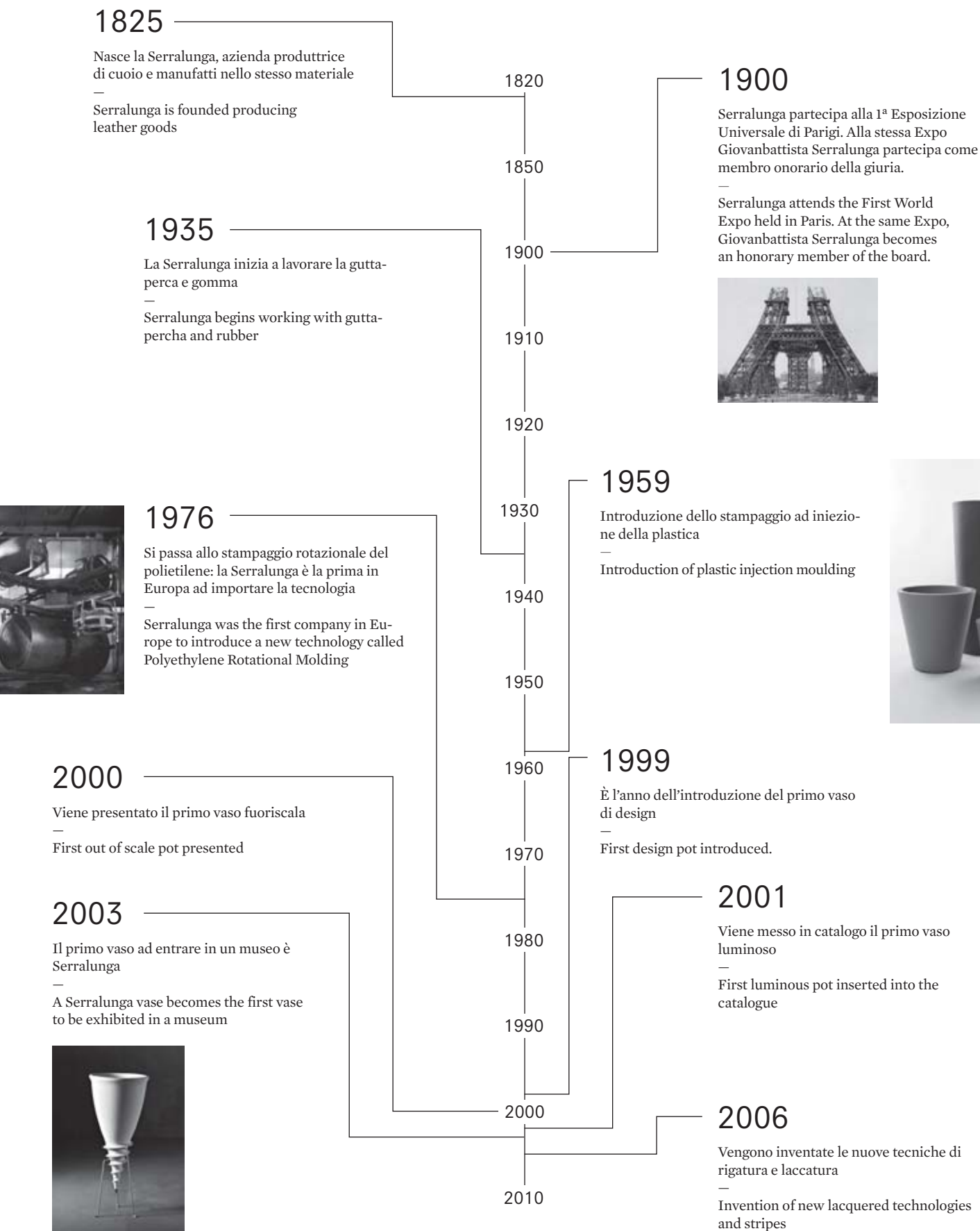
Our colour palette has been designed for you, to be able to play with different tones, finishes, heights and forms to achieve a more personal, creative and natural effect.

Raffaella Mangiarotti
art director

Sul tavolo / on the table – Decorato festonato: pietra di Matera.
Sulla sedia / on the chair – Orcio rigato: pietra delle Dolomiti.
Per terra / on the floor – Festonato: neve di San Candido.



Sulla scatola / on the box – Decorati conca rigata: gesso di Bologna.
Sulla panca / on the bench – Newpot: neve di San Candido.
Sul tavolo / on the table – Decorati anfora rigata: tortora di Torino,
Newpot: pietra delle Dolomiti.



Collezione Serralunga 1825

Serralunga 1825 Collection

Bordato Liscio

ITA

Effetto cascina

Forme basiche, accoglienti. Superfici segnate da una leggera texture che porta il sapore della tradizione. Per un effetto rurale sì, ma con compostezza.

ENG

Farmhouse effect

Basic but welcoming shapes. Surfaces characterized by a light texture, a touch of tradition. For a beautiful country effect.



**Giocare con il vintage,
con gli oggetti ri-trovati,
dà un tono di calore al
giardino. Basta poco:
un giro al mercato
dell'antiquariato,
una lanterna, una cesta
di vimini o una
piccola voliera.**

By combining vases with vintage and found objects you can breathe new life and colour into your garden. All it takes is a trip to the antique market, a lantern, a straw basket or a birdcage.



**Forme semplici
e volumi generosi: per
caratterizzare l'ambiente
in modo unico.**

Simple shapes and ambitious volumes: to characterize in a unique way the environment around.

Camelia

ITA

Affinità elettive

Un vaso dai tratti dolci, femminili. La semplicità senza tempo degli oggetti discreti, che si sposa anche con il segno forte del design contemporaneo.

ENG

Elective affinities

A pot whose salient features are amiable and feminine. Timeless, simple and discreet objects that embrace the strong statement of contemporary design.

Camelia: terracotta antica, rosmarino di Genova, origano di Sardegna, pietra di Matera.
Informazioni tecniche a partire da pagina 148 / Technical information starting on page 148

18

Camelia



Camelia: salvia di Sardegna, rosmarino di Genova, apple green

19

Cubotti & Cubotti Deep

ITA

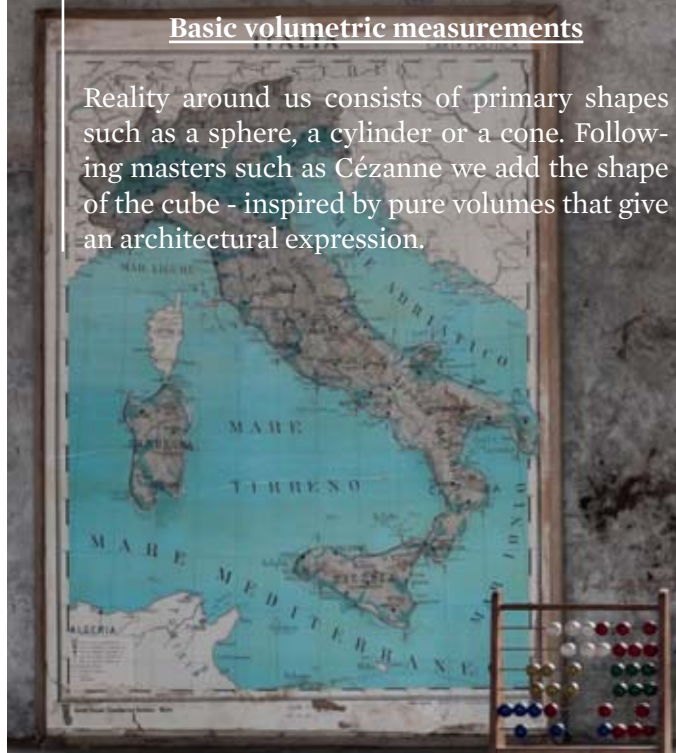
Volumetrie essenziali

La realtà intorno a noi si compone di forme primarie come la sfera, il cilindro, il cono. Alla lezione del grande Cézanne si aggiunge il cubo, seguendo un'ispirazione volumetrica di espressione architettonica.

ENG

Basic volumetric measurements

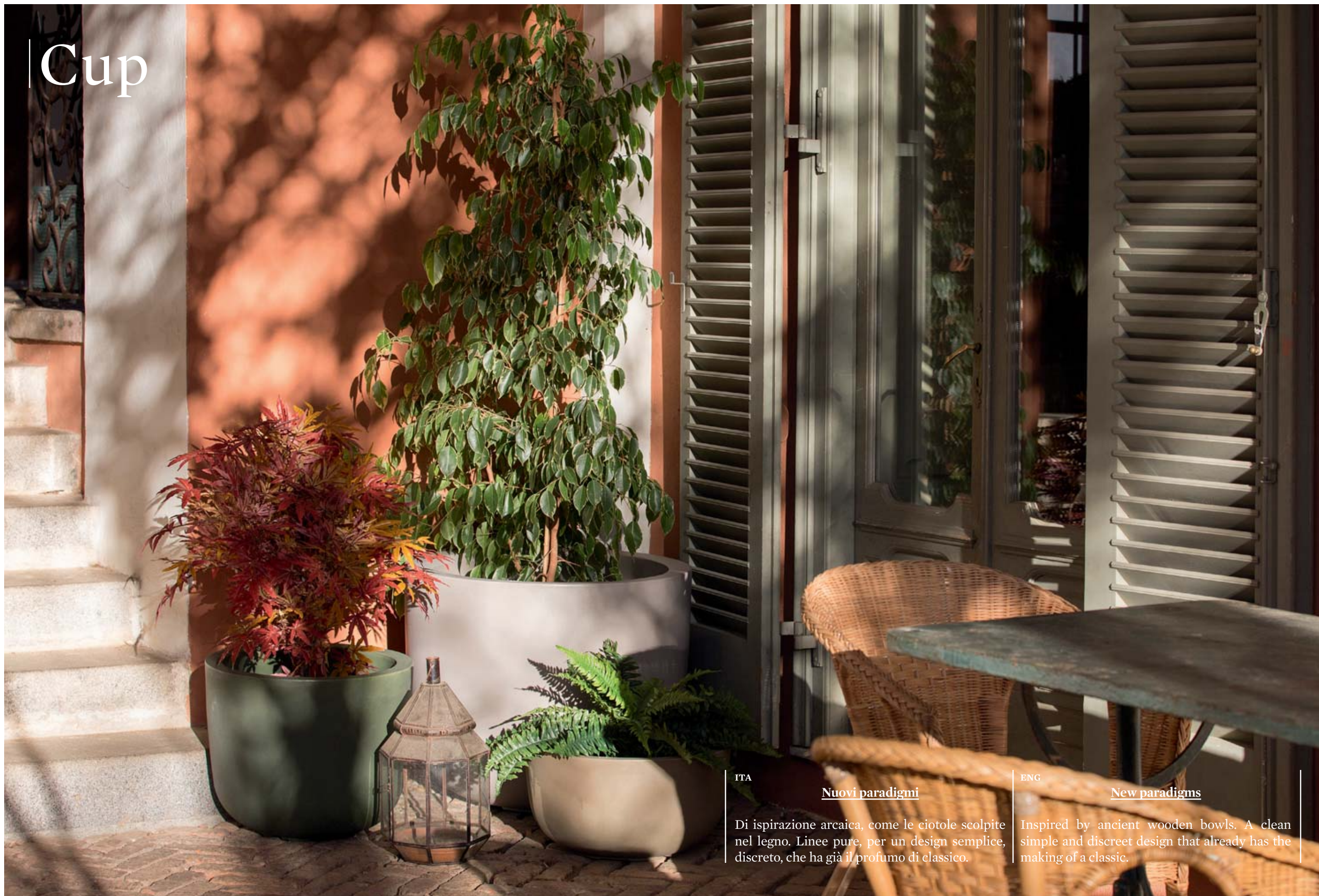
Reality around us consists of primary shapes such as a sphere, a cylinder or a cone. Following masters such as Cézanne we add the shape of the cube - inspired by pure volumes that give an architectural expression.





Cup

Design Naoto Fukasawa



Design Naoto Fukasawa

ITA

Nuovi paradigmi

Di ispirazione arcaica, come le ciotole scolpite nel legno. Linee pure, per un design semplice, discreto, che ha già il profumo di classico.

ENG

New paradigms

Inspired by ancient wooden bowls. A clean simple and discreet design that already has the making of a classic.



Cup

Cup: Rosso

Designer

Naoto Fukasawa



ITA Naoto Fukasawa con Jasper Morrison rappresenta una delle espressioni più alte del concetto di "supernormalità" nel design, una tensione verso la creazione di oggetti che sembrano quasi sempre esistiti, non mirati a stupire con forme straordinarie ma dotati di intelligente semplicità, che nasce da un rapporto profondo e spontaneo tra funzione e forma.

Nato a Yamanashi nel 1956, Naoto Fukasawa si è laureato presso la Tama Art University's Product Design Department. Come designer d'interni, ha operato nell'ambito del design di apparecchiature microelettroniche inclusi gli orologi. Nel 1989 si è trasferito negli Stati Uniti e ha collaborato con IDEO, cosa molto singolare per un product designer giapponese in quel periodo. Era il periodo in cui la Silicon Valley stava vivendo una crescita esponenziale nel campo della tecnologia informatica e Fukasawa si occupava principalmente della progettazione di computer e prodotti tecnologici per aziende di quell'area, oltre ad attrezzature mediche, mobili e articoli sportivi. Nel 1996 è ritornato in Giappone dove crea e dirige IDEO Tokyo. Nel 2003 fonda Naoto Fukasawa Design. Il suo approccio al design è molto originale e il suo "Without Thought" e "Design dissolving in behaviour" sono conosciuti a livello internazionale. Oggi, Fukasawa opera a Tokyo con il suo team e collabora con molte aziende leader internazionali. Nel 2007 riceve il titolo di Honorable Royal Designer for Industry (Royal Society of Arts), e questo è solo uno dei tanti premi internazionali che ha ricevuto. Fukasawa è uno dei direttori di 21_21 Design Site e consulente di Muji. È il presidente di "Good Design Award", è professore presso la Musashino Art University e la Tama Art University ed è membro del Ministry of Economy, Trade and Industry's Research Group on Applications for Strategic Design.

ENG Naoto Fukasawa with Jasper Morrison represent the concept of the "supernormal". The creation of objects that seem as if they have always existed. Not flashy objects with extraordinary forms, but objects with a simple intelligence and a deep and often spontaneous relationship between form and function.

Born in Yamanashi 1956, Graduated from Tama Art University's Product Design Department. As an in-house designer, he engaged in the design of micro-electronic devices including watches. In 1989, Fukasawa moved to the United States and joined IDEO and it was a very rare case for Japanese product designers of that time. It was the time when Silicon valley was experiencing rapid growth in computer technologies and Fukasawa was mainly involved in the design of computers and electronics for companies in Silicon Valley, medical equipment, furniture and sporting goods. In 1996 he returned to Japan, where he set up and headed IDEO's Tokyo office. In 2003 he established Naoto Fukasawa Design. Fukasawa's approach for product design is very original and his "Without Thought", and "Design dissolving in behavior" are internationally recognised. Today, Fukasawa is based in Tokyo with his small team and collaborates with many leading international companies. Being accorded the title of Honorable Royal Designer for Industry (Royal Society of Arts) in 2007 is only one of the many international awards he has received. Fukasawa is one of the directors of the 21_21 Design Site, as well as acting on the design advisory board of Muji. He is the acting chairman for the "Good Design Award". He is a professor at Musashino Art University, a visiting professor at Tama Art University, and a member of the Ministry of Economics, Trade and Industry's Research Group on Applications for Strategic Design.

**Leggere sfumature di colore in armonia tra loro,
giochi di chiarezza e di nuove matericità.**



**Light nuances of colour in harmony with each other,
playing with clarity and new materials.**

**Il balcone fiorito come soglia: la natura
entra in casa e la rinnova con i suoi ritmi e
colori, portando luce e vita. Anche in città.**



**A flourishing balcony acts as a doorway
to nature that invigorates your house
with rythm and colour.**



Decorati

ITA

New bucolics

I vasi di sempre, belli come sempre. Anzi, di più: colori pastello tono su tono creano nuove atmosfere bucoliche, tra il giardino all'inglese e la campagna italiana.

ENG

New bucolics

Everlasting pots, as beautiful as always and now even more: by matching pastel colours you can create new country environments somewhere between English gardens and the Italian countryside.





Decorati – Uva spina: gesso di Bologna, terracotta classica, terracotta rosa



Decorati – Festonato: salvia di Sardegna, lavanda del Garda, gesso di Bologna. Limoni: sabbia di Lipari



Decorati – Limoni: azzurro di Provenza



Decorati – Ciotola Giulia: gesso di Bologna. Quadro uva: tortora di Torino.

**Una finitura nuova
e sorprendente:
la meraviglia
dell'imprevisto e la
bellezza cristallizzata
del vaso antico.**

A new and surprising finish which captures the wonder
of the unexpected and the beauty of an antique vase.





Cinque consigli per un orto sul balcone / Five suggestions for a kitchen garden on your balcony

Bio-estetica. Sul balcone, il grigio delle città lascia spazio ai colori vitali della natura e dei fiori: si può scegliere di coltivare un piccolo orto senza necessariamente penalizzare l'estetica del proprio "angolo verde". La parola chiave? Disposizione: riservando il fronte del balcone alle piante da fiore e sistemando gli ortaggi in vaso a ridosso dei muri, si ottiene un perfetto equilibrio tra eleganza e trend biologico. Senza dimenticare la bellezza dei fiori di zuccina o delle fragole.

Vasi contenitori. Temporalmente, sbalzi termici, necessità di trapiantare le piante di sovente: l'orto sul balcone necessita di diverse cure. I vasi in plastica sono più maneggevoli e leggeri, oltre ad evitare attacchi di parassiti e muffe. È il vaso che si adatta alla pianta, e non viceversa: con piccoli accorgimenti, si possono creare in un solo vaso bellissime composizioni di piante diverse, ad esempio con timo, menta e dragoncello.

Terra & terriccio. Al terriccio universale è meglio sostituire una terra leggera, acida (ph 6-7) e ricca di ferro e sali minerali. I vasi vanno preparati tutti con argilla o ghiaietto sul fondo, aggiungendo anche un po' di sabbia (circa il 10%), meglio se a grana grossa, in modo da creare un substrato capace di drenare facilmente l'acqua.

Concimiamo? Concimare troppo brucia le radici delle piante; il più adatto è genericamente il terriccio di lombrico, molto nutriente e con nessuna controindicazione. Da evitare i concimi liquidi: senza la giusta esperienza, un dosaggio leggermente sbagliato o troppo vicino può avere conseguenze disastrose sulla pianta.

Divertiamoci! L'orto sul balcone è una tendenza in crescita: sul web fioriscono community e siti specializzati sul tema, i giornali ne parlano, i vivai si attrezzano. Accessori di design, attrezzi, cassette per uccelli, kit per innaffiare: nel garden c'è tutto un mondo da scoprire.

Bio aesthetics. On the balcony, the grey of the city can be revived by nature's colours, especially by flowers. You can choose to grow a small kitchen garden without jeopardizing the beauty of your "green corner". The key word? Arrangement. Set the flowering plants at the very front of the balcony and the vegetable pots against the walls and you will get a perfect balance between elegance and organic trend. Don't forget the beauty of zucchini flowers and strawberries.

Containers and pots. Due to thunderstorms, sudden temperature changes and periodic repotting, a vegetable garden needs a lot of care. Besides being resistant to mould and parasites, plastic pots are lighter and therefore easier to handle. It is the pot that adjusts to the plant and not the other way around. You can easily create beautiful plant arrangements in a single pot. For instance, mixing thyme, mint and tarragon.

Dirt and soil. It is better to substitute universal soil with light acidic earth (ph 6-7) rich in iron and mineral salts. Clay, fine gravel and sand (about 10%) need to be put in the bottom of the pots. The grain of the sand should be thick to facilitate water drainage.

Shall we fertilize? If you over fertilize your plants, you will burn their roots. Earthworm soil is ideal because it is nutritious and has no side effects. You should avoid liquid fertilizers, because if you are not experienced enough and the amount of fertilizer is even a little bit wrong, the consequences for the plant can turn out to be devastating.

Have fun! Having a kitchen garden on the balcony is becoming trendy. Web communities that specialize in this arena are spreading, magazines write about it and nurseries are well-supplied. There is a whole world to discover that pertains to gardening design accessories, tools, bird cages and watering cans.



Qualche tocco di retrò per scaldare la contemporaneità: in perfetta armonia di forme e finiture



Retro touches to warm up the contemporaneity : in perfect harmony of shapes and finishes.

Fence

ITA

Sognando la Francia

Assaggi di Provenza nelle forme tipiche del legno. Un vaso come una staccionata, reinterpretando in chiave moderna la "cassetta" dei fiori.

ENG

Dreaming about France

A taste of provence expressed through the traditional shapes of wood. A vase like a fence, reinterpreting the classic flowerbox.



Fence: gesso di Bologna
Informazioni tecniche a partire da pagina 148 / Technical information starting on page 148

44

Superficie / Surface



ITA Un leggero disegno connota la superficie, rendendola tridimensionale. Un vaso che si accosta facilmente ad ogni stile e ambiente.

ENG A simple design that is characterized by its surface, making it three dimensional. A vase that effortlessly fits into all styles and environments.

Serralunga 1825

45

Raffaella Mangiarotti



ITA Raffaella Mangiarotti ha interpretato un'altra grande icona, il vaso a doghe. Un vaso che nasce da un principio di semplicità costruttiva, quasi disarmante: il classico linguaggio dell'autoproduzione. Le sue forme sono quelle più adatte alla modularità, un rettangolo e un quadrato, per costruire perimetri infiniti e geometrie aperte.

Raffaella Mangiarotti vive e lavora a Milano. Laureata con lode in Architettura al Politecnico di Milano, dove è ricercatore, fonda lo studio deepdesign con Matteo Bazzicalupo occupandosi di design e collaborando con aziende tra le quali, Barilla, Castelli Haworth, Coin, Coop, Daimler Chrysler, Fratelli Rossetti, Giochi Olimpici Torino 2006, Giorgetti, Glaxo, JVC, Kitchen Aids, Kimberley Clarck, Kraft, Imetec, Mandarina Duck, Nec, Panasonic, San Lorenzo, Serralunga, Whirlpool Europe. È stata premiata in concorsi internazionali, tra questi Young & Design (1996, 1997, 1999, 2000), Cosmopack (1995, 1996), Esaedro (1997), ID Award (2004, 2008), Selezione Compasso d'Oro (2005), Green Dot Award (2009). I suoi progetti sono stati pubblicati su numerose riviste e libri, The International Design Yearbook 2005, L'observatoire International de Première Vision, The International Design Encyclopedia of MOMA, and Design Now! (Tashen). La Triennale di Milano ha dedicato una mostra al lavoro di deepdesign nel Dicembre 2009 e una monografia "L'anima sensibile delle cose", a cura di Cristina Morozzi.

ENG Raffaella Mangiarotti interpreted the icon of the vase made from planks of wood. A vase that arose from simple construction, the classic language of auto-production. These forms are best suited for modularity: rectangular and square, for the construction of infinite perimeters with an open and endless geometry.

Raffaella Mangiarotti works and lives in Milan. Graduated cum laude in Architecture at Politecnico di Milano, where she continues to work as a researcher, she founded deepdesign with Matteo Bazzicalupo, working in industrial design for several companies, among them, Barilla, Castelli Haworth, Coca Cola, Coin, Coop, Daimler Chrysler, Fratelli Rossetti, Giorgetti, Glaxo, Guzzini, JVC, Kimberley Clarck, Kitchen Aids, Kraft, Imetec, Mandarina Duck, Matsushita, NEC, San Lorenzo, Serralunga, Turin Olympics 2006, Whirlpool Europe. She has received several awards in particular Young & Design (1996, 1997, 1999, 2000), Cosmopack (1995, 1996), Esaedro (1997), ID Award (2004, 2008), Selezione Compasso d'Oro (2005), Green Dot Award (2009). Her projects have been published in several magazines: The International Design Yearbook 2005, L'observatoire International de Première Vision, The International Design Encyclopedia of MOMA, and Design Now! (Tashen). In December 2009, the Triennale Design Museum of Milano dedicated a solo exhibition and a self intitled book "L'anima sensibile delle cose" to deepdesign, curated by Cristina Morozzi.





Fence: salvia di Sardegna



Fence: salvia di Sardegna

Green Pills

Design ZPZ Partners

Design ZPZ Partners

novitè
news
2015

ZPZ Partners



ITA ZPZ Partners è uno studio di progettazione di architettura, design e ricerca.

Senior partners sono Claudia Zoboli e Michele Zini.

ZPZ Partners si concentra nella progettazione di strutture innovative, come concept e qualità formale, dalla elaborazione del metaprogetto alla direzione lavori. Architettura (scuole, retail, hotel, ospedali, uffici), landscape, interior design, product design.

Lavori in Italia e all'estero (Tokyo, San Francisco, New York, Mosca, Dubai, Mumbai).

ZPZ Partners porta avanti anche attività di ricerca e, nella figura di Michele Zini, attività didattica con il Politecnico di Milano, Domus Academy e Reggio Children:

- dal 1998 ad oggi con il Politecnico di Milano, insegnamento nella scuola del Design e svolgendo ricerche e lavori con il Design Department;

- dal 1995 al 2013 con Domus Academy di Milano, insegnando nei workshop di progetto e nei corsi di Master in Design e Urban Management e in partnership di ricerca con il Domus Academy Research and Consulting (DARC);

- dal 2012 con INDIRE, Istituto Nazionale di Documentazione, Innovazione e Ricerca Educativa del Ministero della Pubblica Istruzione.

- dal 1994 con Reggio Children, Reggio Emilia, sviluppando collaborazioni e ricerche sui nuovi spazi dell'apprendimento e sul dialogo tra pedagogia e architettura.

www.zpzpartners.it

ENG ZPZ Partners is a design firm that handles architecture, interior design and research: it focuses on designs for innovative facilities and structures, both in terms of concept and formal qualities, from the meta-project design to construction management. The main projects, in Italy and abroad (Tokyo, San Francisco, Dubai, Mumbai), range from architecture (schools, hospitals, retail, hotels) to landscape, interior design, product design.

Senior partners are Claudia Zoboli and Michele Zini.

The firm also carries out research developments and teaching (Michele Zini) with the Domus Academy, Milan Politecnico and Reggio Children:

- since 1998 with Milan Polytechnic, Design Department in teaching and research activity;

- from 1995 to 2013 with Domus Academy, in Milan, in teaching, conducting Master's workshops and collaborating with the Domus Academy Research and Consulting (DARC);

- since 1994 with Reggio Children, Reggio Emilia, on new Learning Environments and relationship between pedagogy and architecture.

- since 2012 with INDIRE, the Italian National Institute for Documentation, Innovation and Research on Education – Ministry of Education.

www.zpzpartners.it



ITA

Il verde verticale da vivere indoor/outdoor: come elemento singolo o come ripetizione di multipli. Un modulo dalla forma dolce e accogliente, per cullare variopinte composizioni di piante.

ENG

The green wall to be lived both indoor and outdoor: as a single element or as a repetition of multiple pieces. A warm and cozy module, to cradle multicolored flower arrangements.

Aromi e sapori / Herbs and flavours

Coltivare sì, ma cosa? Un elenco degli ortaggi più facili da coltivare sul balcone, per sentirsi in cascina a casa propria.

Basilico: per crescere al meglio, richiede al tempo stesso un clima umido e soleggiato. Esposizione alla luce 3/5, annaffiatura 2/5.

Prezzemolo: il clima migliore per il prezzemolo è un clima mite, può essere raccolto fino a dicembre. Esposizione 2/5; annaffiatura 2/5.

Carota: è particolarmente adatta al clima temperato tipicamente mediterraneo. Esposizione 2/5; annaffiatura 2/5.

Lattuga: Cresce bene in un clima freddo-umido. Esposizione 2/5; annaffiatura 2/5.

Rosmarino: Il rosmarino si adatta a zone con clima mite; resiste anche al freddo, purchè abbia sufficiente riparo.

Aglione: Il clima ideale è temperato e asciutto. Esposizione 2/5; annaffiatura 1/5.

Cipolla: Cresce meglio in un clima temperato. Esposizione 2/5; annaffiatura 2/5.

Ravanello: Meglio evitare temperature troppo elevate, che danno alle radici un sapore troppo piccante. Esposizione 2/5; annaffiatura 3/5.

Sedano: Ha bisogno di un clima temperato, caldo e umido; teme la siccità e il gelo. Esposizione 2/5; annaffiatura 2/5.

Salvia: Non sopporta climi freddi con autunni piovosi e nebbia frequente. Esposizione 2/5; annaffiatura 2/5.



We should grow herbs and veggies, but which ones? A list of the easiest herbs and vegetables to grow on a balcony as if you were enjoying your own farmhouse.

Basil: For best results, it requires humid conditions and sunshine. Light exposure 3/5, watering 2/5.

Parsley: Mild climates are best for growing parsley and it can be picked until December. Light exposure 2/5, watering 2/5.

Carrots: They require mild mediterranean climates. Light exposure 2/5, watering 2/5.

Lettuce: It requires cold weather and humidity. Light exposure 2/5, watering 2/5.

Rosemary: It adapts well to mild climates; resistant to cold temperatures as long as well-protected.

Garlic: Mild and dry climates are ideal for best results. Light exposure 2/5, watering 1/5.

Onions: Grow better in temperate climates. Light exposure 2/5, watering 2/5.

Radish: It is better to avoid high temperatures that make the roots too pungent. Light exposure 2/5, watering 3/5.

Celery: Needs temperate climates, heat and humidity; dryness and intense cold are not good for it. Light exposure 2/5, watering 2/5.

Sage: it can't bear cold climates, too much rain or frequent fog. Light exposition 2/5, watering 2/5.

È il vaso che si adatta alla pianta, e non viceversa / It is the pot that adjusts to the plant and not vice versa

La profondità influenza non poco il tipo di pianta coltivabile: le piante ad elevato sviluppo fogliare, come zucchine o pomodori, hanno bisogno di vasi profondi (50 cm circa).

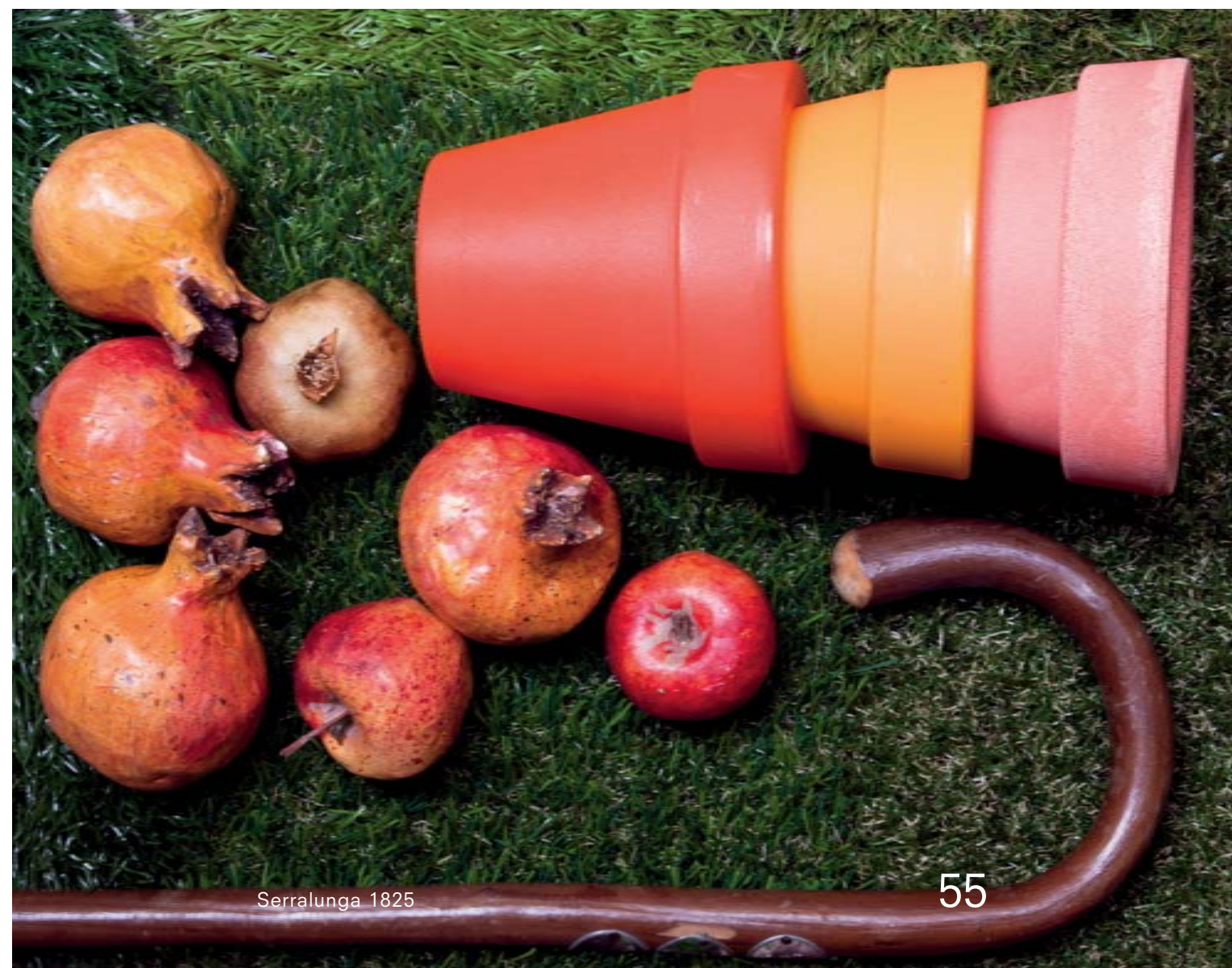
L'ideale per ortaggi dall'andamento strisciante, come zucche, zucchine e meloni sono vasi rettangolari, "a cassetta", da disporre in serie sul balcone; ad esempio le fioriere 100 x 50 cm, o quadrate 50 x 50 cm. Nei vasi più piccoli è meglio coltivare gli aromi, come la salvia e il rosmarino che, se curati a dovere, possono resistere per diversi anni nello stesso vaso.

Evitare l'equazione "un vaso = una pianta": alla base dei pomodori, ad esempio, potete piantare aromi come timo o dragoncello, per favorire anche l'umidità del terreno.

The depth of the pot is fundamental if we want to obtain good results when growing plants: plants whose leaves are wide, like zucchini or tomatoes, need deep pots (about 50 cm deep)

Ideal for creeping vegetables, like pumpkins, zucchini and melons: rectangular pots should be placed in a row on the balcony (e.g. 100 x 50 cm or 50 x 50 square planter boxes). It is better to grow herbs like rosemary and sage in small pots and they will last for a few years.

Avoid the equation "one pot = one plant": for instance, herbs like thyme and tarragon put at the bottom of the tomatoes you have planted will help maintain soil moisture.



Graniglia

ITA

Sfumature tattili

La superficie da liscia, fredda e rigorosa torna ad esprimere la sua matericità: evocando la natura e le sue finiture grezze, indefinite.

ENG

Tactile Nuances

The surface, originally smooth, cold and very precise, begins to express its own materiality with all its natural characteristics, and its rough, faded finishes.

Design Serralunga



Graniglia – Ciotola ruvida: (dall'alto / from the top) azzurro di Provenza, gesso di Bologna, sabbia di Lipari, tortora di Torino, terracotta classica, rosmarino di Genova, pietra delle Dolomiti. Informazioni tecniche a partire da pagina 148 / Technical information starting on page 148

56

Superficie / Surface



Design Serralunga

ITA La texture riporta alla memoria dei vasi antichi, all'enfasi della materia e alla bellezza della pietra.

ENG This texture reminds you of ancient pots, an extravagant taste that highlights its own material and emphasizes the beauty of stone.

Serralunga 1825

57

June



Design Christophe Pillet

Design Christophe Pillet

ITA

Dettagli di Versailles

Una classicità morbida, sensuale come il corpo di una donna. Quanto può essere moderno il passato?

ENG

Versailles's details

A sensual and tender classicism that reminds you of a woman's body. How contemporary can the past be?

Christophe Pillet



ITA Volevamo aggiungere alla collezione un vaso che profumasse di classicità, di romanticismo, di eleganza e di contemporaneità. Volevamo un segno moderno ed elegante. A chi chiedere se non a Christophe Pillet?

Nel 1985, dopo la laurea presso la scuola di Arti Decorative a Nizza, Christophe si trasferisce in Italia. Torna in Francia nel 1988 con un Master conseguito presso la Domus Academy a Milano e un'esperienza professionale fatta nello studio di Martine Bedin. A Parigi collabora con Philippe Starck fino al 1993 per poi decidere di sviluppare la sua attività autonomamente. Da allora non ha mai smesso di allargare il suo campo di azione. Attualmente lavora in diversi settori: progettazione di prodotti e arredi, decorazione d'interni, architettura, scenografia e direzione artistica, per numerose aziende quali Cappellini, Daum, JC Decaux, Driade, Ecart International, L'Oréal, Lacoste, Moroso, Porro, Renault, Serralunga, Shiseido, Shu Uemura, Veuve Clicquot Ponsardin, Whirlpool...

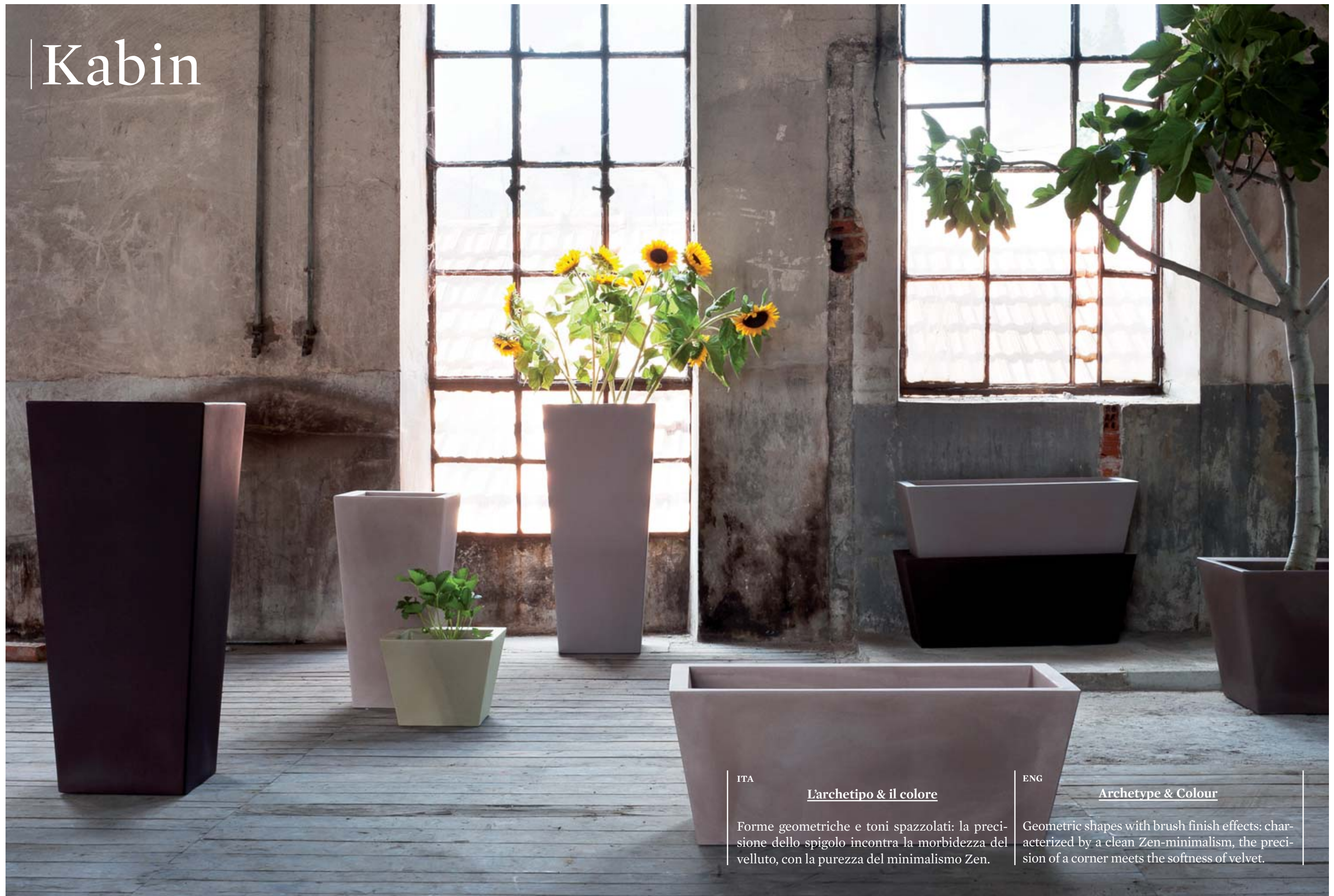
ENG We asked Christophe Pillet for vases that were classic, romantic and modern with a hint of provence style, it was no surprise that he could deliver all of them in a single vase.

In 1985, after graduating from Nice Arts Décoratifs College, Christophe moved to Italy. He returned to France in 1988 with a Master degree from Milan's Domus Academy, as well as professional experience gained with Martine Bedin. In Paris, he collaborated with Philippe Starck until 1993 and then decided to develop his own studio independently. He has never stopped enlarging his sphere of activities from then on. He now works within many fields: product and furniture design, interior decoration, architecture, scenography and artistic direction for many companies such as Cappellini, Daum, JC Decaux, Driade, Ecart International, L'Oréal, Lacoste, Moroso, Porro, Renault, Serralunga, Shiseido, Shu Uemura, Veuve Clicquot Ponsardin, Whirlpool...



|Kabin

Design Luisa Bocchietto



Design Luisa Bocchietto

ITA

L'archetipo & il colore

Forme geometriche e toni spazzolati: la precisione dello spigolo incontra la morbidezza del velluto, con la purezza del minimalismo Zen.

ENG

Archetype & Colour

Geometric shapes with brush finish effects: characterized by a clean Zen-minimalism, the precision of a corner meets the softness of velvet.

Luisa Bocchietto



ITA Luisa Bocchietto non è solo la presidente della Associazione del Design Italiano, ma è anche una professionista di alto profilo. Le forme che disegna nascono dalla formazione architettonica, forme capaci di giocare con la spazialità, con la conoscenza profonda delle proporzioni, con l'eleganza nel rapportare i pieni e i vuoti, con grande semplicità.

Laureata in Architettura a Milano nel 1985 con Marco Zanuso. Si diploma negli stessi anni all'Istituto Europeo di Design.

Lavora da allora come libero professionista, per una committenza sia pubblica sia privata, svolgendo progetti di sviluppo locale, di recupero urbano e di ristrutturazione edilizia. Progetta arredi, negozi, allestimenti in Italia ed all'estero. Si è occupata della direzione artistica per la collezione Serralunga, lavoro per il quale ha ricevuto la segnalazione ADI Index 2004, e disegna per altre aziende del settore del mobile.

A fianco della attività professionale, da sempre svolge a vario titolo attività a sostegno della diffusione della qualità del progetto.

È stata Presidente dell'Ordine degli Architetti. Attualmente è Presidente dell'ADI Associazione per il Design Industriale, per la Delegazione Occidentale - Piemonte e Valle D'Aosta.

ENG Luisa Bocchietto is not only the president of the Association for Industrial design in Italy, but also a designer of high regard and accomplishment. Her designs have an architectural feel that interact in a space with a deep understanding of proportions. Realizing elegant and simple shapes.

She graduated with a Degree in architecture in Milan in 1985 with Marco Zanuso and at the same time she graduated from the European Design Institute. She works free-lance, whether private or public, in many sectors including local urban recovery and building renovation projects, and takes care of furniture design, shop interiors, stands and events design in Italy and abroad. She took care of the artistic management for the Serralunga collection, which was mentioned by the ADI Index in 2004.

Besides her professional occupation, she continues to support the diffusion of quality in term of products, projects and ideas.

She has been the President of the Architects Association, and currently she is collaborating with the Architects National Council.



Liscio Siena



ITA

Profumo d'Italia

La bellezza delle proporzioni esatte, in contrasto con una superficie materica e naturale. Terre bruciate e colori in assonanza, con la morbidezza del cotto toscano.

ENG

Scent of Italy

Beautiful and perfect proportions, in contrast to its natural surface. Burned earth and coordinated colours meet the delicacy of true Tuscan Terracotta.



ITA La pelle del vaso è increspata, come fosse lavorata a mano: la particolare lavorazione richiama un aspetto “non finito”. I toni spazzolati donano al vaso l’eleganza della ceramica.

ENG As if it were a beautiful piece of leather, handmade with a wrinkled pattern: this particular technique makes the pot seem “unfinished” but the brushed effect gives it an elegant ceramic look.

Lounge cube

ITA

Arredare iconico

Con due sedute e un tavolino sotto un grande albero, c'è un ristorante più bello al mondo?

ENG

Iconic furniture

With two chairs and a small table under a big tree, is there a restaurant as beautiful as this elsewhere in the world?





Dieci motivi per scegliere un vaso in plastica: / Ten reasons to choose a plastic vase:

1
Leggero. È maneggevole, ma non solo: è sicuro per i balconi, le terrazze, i pontili, anche nelle dimensioni più grandi.

2
Ecologico. Un vaso più leggero consuma meno benzina nel trasporto, da produttore a distributore, fino a casa!

3
Resistente. La plastica ha una vita lunghissima, e resiste ad ogni agente atmosferico.

4
Riciclabile

5
Colorati. Ha tantissime possibilità di colori e finiture.

6
Igienico. È inattaccabile da muffe e parassiti e si lava facilmente!

7
Non si rompe. Resiste alle radici della pianta più forte!

8
Economico

9
Non si scolora

10
Non sembra di plastica. Ha forme e finiture innovative, ma può assumere anche le forme del classico vaso.

11
Materiali semplici, leggeri, facilmente lavabili. Quando il design incontra la quotidianità.



1
Lightness. It's easy to handle and safe for your terraces or balconies, even the bigger dimensions.

2
Ecological. A light vase consumes less petrol in transportation from the factory to the store and all the way home!

3
Resistant. Plastic has a never-ending life span and is resistant to every atmospheric element.

4
Recyclable

5
Colourful. Infinite possibilities of colours and finishes.

6
Hygienic. Resistant to mould and insects, and easily cleanable!

7
Doesn't Break. Can resist the pressure from even the strongest roots.

8
Economical

9
Doesn't Fade

10
Doesn't feel like plastic. With new innovative shapes and finishes, but still remaining true to the classic vase.

11
Simple and light materials, easy to clean. When design meets everyday life.



Marcantonio & Marcantonio au mur

ITA

Movimento verticale

In un gioco di proporzioni e deformazioni, il vaso a doppio bordo viene reinterpretato, si alza, si stira, si allunga.

ENG

Vertical movement

In a play of proportions and alterations, this double-rimmed pot is reinterpreted. It stands up and stretches out.





Memory Pot

ITA

Imperfetto naturale

Come la terra riarsa, la superficie del vaso si fa screziata, ispirandosi ai celebri mosaici di Gaudì. Per un effetto materico.

ENG

Natural imperfection

Like sun-baked land, inspired by the famous Gaudì mosaics, the surface of the vase becomes veined as if it was real earth.



Design Marta Daza Fernandez

Design Marta Daza Fernandez

Marta Daza Fernandez



ITA Bellezza, entusiasmo e gioventù, queste sono le parole che ci vengono in mente quando pensiamo a Marta.

Marta Daza Fernandez ha disegnato questo vaso dalle forme generose e accoglienti, molto femminile. La superficie racconta di storie della terra e del caldo sole mediterraneo.

Nata a Madrid nel 1975, scopre la sua vocazione attraverso l'arte. Inizia la sua attività collaborando a progetti di scenografia e interior design in Spagna. Nel 2000 si trasferisce a Milano dove studia nella prestigiosa Scuola Politecnica di Design, dove matura la sua passione per il design. Trasferitasi a Milano come designer freelance, viene notata per il suo talento. Entusiasta del suo lavoro, Marta Daza indirizza la sua creatività non solo verso l'industrial e l'interior design, ma anche nel campo della pubblicità. Lavora tra Milano e Madrid.

ENG Beauty, enthusiasm and youth, these are the words that come to mind when thinking about Marta.

Marta Daza Fernandez designed this vase in a generous and inviting style with a feminine touch with the allusion to earth and the warm mediterranean sun.

Born in 1975 in Madrid, she discovered her gift for design in Art school and soon after she took part as a collaborator in scenography and interior design projects in Spain. In 2000 she moved to Milan where she studied at the prestigious Scuola Politecnica di Design, where her passion for industrial design began to grow. She settled in Milan as a freelance designer, and her talent began to be noticed. A multifaceted creator with immense enthusiasm for her job, Marta Daza channels her creativity not only into industrial and interior design but also into product advertising. She works between Milano and Madrid.



ITA La superficie del Memory Pot ricorda il craquelé dei vasi ceramici: il decoro è un mosaico a pezzo unico, traccia sottile su una forma morbida e avvolgente.

ENG The surface of the Memory pot reminds the craquelé effect of ceramic vases: the motif is a mosaic with thin grooves on a soft enchanting form.

Millerighe

ITA

L'utile e il dilettevole

Un classico che resta, sempre. È il colore che fa la differenza: picchi cromatici e toni su tono, per accostamenti seriali inaspettati.

ENG

Duty and pleasure

An everlasting classic. Here the colour makes the difference: chromatic highlights and matching tones mixed together for unexpected combinations.



Millerighe



Design Serralunga

Millerighe rettangolare: antracite di Sardegna

Serralunga 1825



Design Serralunga

**A ciascuna pianta,
il suo vaso:
in una moltitudine
di sfumature, proprio
come in natura.**

Each plant and its vase: in a multitude
of different shades, just like nature.

Neoclassic

ITA

Il classico contemporaneo

Un vaso dalle linee classiche e rigorose e la scomposta freschezza di una pianta di limoni.

ENG

Contemporary classicism

A vase with classical and conservative lines with the freshness and beauty that comes from the natural irregularity of a lemon tree.





Newpot

ITA

Teorie cromatiche

Coniugando la storia ed il contemporaneo si ottiene il meglio da entrambi: come in un'alternanza di normalità e sorpresa, misura e creatività, colore e neutralità.

ENG

Chromatic theories

By combining history and contemporary styles, you can obtain the best of the two: an alternation of usual and unexpected events, moderation and creativity, colour and neutrality.

Giocare con le cromie per personalizzare gli spazi.



Personalize your environment by playing with colours.

Newpot: (da sinistra / from the left) tortora di Torino, terracotta rosa, pietra di Matera, terracotta antica, rosmarino di Genova, salvia di Sardegna, antracite di Sardegna, azzurro di Provenza, origano di Sardegna, antracite di Sardegna, terracotta scura, nuova impruneta, pietra delle Dolomiti.
Informazioni tecniche a partire da pagina 148 / Technical information starting on page 148



Newpot: pietra delle Dolomiti, terracotta rosa

Paolo Rizzato



ITA Paolo Rizzato è un altro grande interprete del design colto e non ostentato. I suoi oggetti hanno una semplicità tale che anche quando sono nuovi sembrano già dei classici. La sua grande capacità sta nel rivedere le forme iconiche della tradizione e reinterpretarle nella modernità con una straordinaria attenzione per le proporzioni e la cura dei dettagli. Come in questo vaso, ormai uno dei best seller della collezione, bello per sempre.

Nato nel 1941 a Milano, nel 1965 Paolo Rizzato termina i suoi studi in architettura al Politecnico ed inizia a lavorare per Arteluce.

Nel 1968 apre il proprio studio, dove all'inizio si occupa principalmente di architettura (spesso in collaborazione con Antonio Monestirolì) e di design.

In particolare approfondisce la sua esperienza nel campo del lighting design: dieci anni più tardi, nel 1978, fonda la Luceplan con Riccardo Sarfatti e Sandra Severi. Ha lavorato per Arteluce, Artemide, Luceplan, Alias, Cassina, Nemo, Danese, Fiam, Molteni, Knoll, Kartell, Philips, Montina, Thonet, Poltrona Frau, Mandarin Duck, Guzzini, Serralunga, Lensvelt. Il suo lavoro è stato pubblicato su riviste, cataloghi e libri in Italia e all'estero ed i suoi lavori sono esposti nelle collezioni permanenti di numerose Fondazioni e Musei.

ENG Simple and refined, Paolo Rizzato's designs exude an unpretentious feel that can already be considered classics.

He has the incredible ability to reinterpret traditional forms into the present with an extraordinary eye for proportions and details. Like this vase which has for many years been one of our best-sellers.

Always beautiful.

Paolo Rizzato was born in 1941 in Milan. He graduated in Architecture in 1965 at the Milan Politecnico and started to work for Arteluce.

In 1968 he opened his own studio where he mainly worked in the field of architecture (often cooperating with Antonio Monestirolì), design and he particularly deepened his experience in light design field. In 1978, ten years later, he founded Luceplan together with Riccardo Sarfatti and Sandra Severi.

He has designed for Arteluce, Artemide, Luceplan, Alias, Cassina, Nemo, Danese, Fiam, Molteni, Knoll, Kartell, Philips, Montina, Thonet, Poltrona Frau, Mandarin Duck, Guzzini, Serralunga, Lensvelt.

His works have been published in magazines, catalogues and books in Italy and abroad.

His projects have been presented at Seminars and Exhibitions of architecture and design, and are included in the permanent collections of numerous Foundations and Museums.

Paloma & Pulcino



ITA

Arredare poetico

Frammenti di realtà, oggetti metafisici, sedute oniriche: sculture anfibe, galleggianti o terrene. Quando un dettaglio surrealista entra nel quotidiano...

ENG

Poetic furnishing

Fragments of reality, metaphysical objects, dream-like seats: amphibious, floating or grounded sculpture. When a surrealistic element pops into your daily life.



Eero Aarnio



ITA Eero Aarnio ha una bellissima casa sul lago vicino ad Helsinki. Una casa quasi completamente vetrata sul verde e l'acqua, con interni molto chiari rallegrati dai tanti oggetti colorati che ha disegnato lungo tutta la sua straordinaria carriera. È circondato dalla sua bellissima famiglia che lo aiuta nel lavoro. Al mattino fa un tuffo nel lago, una sauna e si tiene in strepitosa forma. L'abbiamo profondamente invidiato e abbiamo capito come può disegnare degli oggetti così allegri e felici. La Paloma è uno dei suoi animali preferiti. Ha pensato a una Paloma divertente ma elegante. Vorrebbe posarla in giardino o vederla galleggiare sul lago, per creare nuovi punti di vista che aiutino la realtà a divettare più poetica e curiosa.

ENG Eero Aarnio has a beautiful house on a lake near Helsinki, a house made almost entirely of glass on the water's edge, with bright interiors, decorated with many colourful objects he has designed himself during his long-illustrious career, surrounded by his beautiful family which help him in his work. In the morning he has a quick dip in the lake followed by a sauna, which is how he has remained in such incredible shape. We envy his lifestyle and now understand how he creates such cheerful and spirited objects. Paloma is one of his favourite animals. He would like to place it in the garden or have it floating in the lake, to create new views that soften reality and become more poetic and mysterious.

Il designer finlandese Eero Aarnio, nato nel 1932, ha studiato nel 1954-1957 presso l'Istituto di Arti Industriali di Helsinki e ha avviato nel 1962 il proprio studio come interior e product designer. Impegnato in nuove idee di arredo ha disegnato la Ball Chair già nel 1963, prodotta qualche anno dopo. Il materiale (fibra di vetro) e la forma erano novità assolute per l'industria del mobile di quel tempo. Negli anni seguenti la fibra di vetro, utilizzata nella costruzione di imbarcazioni, è diventato uno dei materiali preferiti di Aarnio e gli ha permesso di progettare forme ergonomiche senza restrizioni e completamente nuove. Con la Sedia Pastil (American Industrial Design-Award 1968) e la Tomato Chair, ha guadagnato fama internazionale. Sedie utilizzabili all'interno, all'esterno, e sull'acqua.

The finnish designer Eero Aarnio, born in 1932, studied from 1954 to 1957 at the Institute of Industrial Arts in Helsinki and in 1962 he started his own office as an interior and product designer. Engaged in new ideas of furniture he designed the Ball Chair in 1963, and it was only produced some years later. The material (fibre glass) and the shape were complete novelties for that time in the furniture industry. In the following years fibre glass, commonly used in boat construction, became one of Aarnio's favorite materials and enabled Aarnio to design ergonomic forms without restrictions and also completely new ones. With the Pastil Chair (American Industrial Design-Award 1968) and Tomato Chair he earned an international reputation. These chairs can be used indoor, outdoor and on the water.

Doggy

Design Eero Aarnio

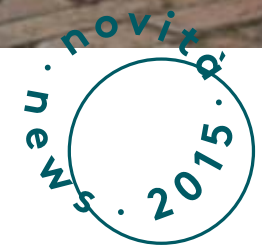


Doggy: neve di San Candido, orange
Informazioni tecniche a partire da pagina 148 / Technical information starting on page 148

Doggy



Design Eero Aarnio



Doggy: orange, neve di San Candido



Design Eero Aarnio

Design Eero Aarnio

Torre

Design Serralunga



ITA

Pezzi d'arredo

Anche il vaso più basilco può arredare una stanza. Basta una nota di colore e la pianta giusta: giocando con gli accostamenti alla ricerca dell'armonia cromatica.

ENG

Furniture pieces

Even a basic pot can furnish a room. To achieve a chromatic harmony, all that is needed is a touch of colour, the right plant and the proper combination.

Torre: acqua di Panarea, blu di Portofino
Informazioni tecniche a partire da pagina 148 / Technical information starting on page 148

Torre



Design Serralunga

Torre: antracite di Sardegna

Tubini

ITA

Basico contemporaneo

Una composizione di figure primarie, di ispirazione volumetrica: forme pure, come architetture industriali semplici ed essenziali.

ENG

Basic contemporaneity

A combination of primary shapes inspired by geometric figures and basic industrial architypes.





ITA Come ricoperta da granelli di sabbia, la superficie di questi vasi fa sua l'ispirazione materica propria dei vasi Serralunga 1825.

ENG As if it was covered in sand, the surface of these pots is perfectly aligned with the philosophy that pertains to Serralunga 1825 and that gives emphasis to the expression of the materials.

Unfiore



Design Luisa Bocchietto

Design Luisa Bocchietto

ITA

Un giardino fiorito

Le forme organiche e uno sguardo ludico su flora e fauna superano i limiti architettonici. Un tocco di décor allegro per spezzare con un dettaglio la monotonia.

ENG

A blossoming garden

Organic forms and a playful approach to flora and fauna go beyond architectural limits. Just a detail, lively décor to break the monotony.

Vaso rettangolare O/E



ITA

Confine naturale

Un vaso lungo e sottile può creare ambienti e dividerne altri: un separè verde, come una porta tra il dentro e il fuori.

ENG

Natural boundary

A long and thin pot can create environments and separate some others: a green divider, just like a door between indoor and outdoor.

Design Serralunga



Vaso rettangolare O/E: nuova impruneta

Design Serralunga

Leggerezza della tradizione



ITA

Welcome home/office

In mancanza di un giardino, il pollice verde trova sfogo in casa. Crearsi un piccolo orto sul balcone è facile.

ENG

Welcome home/office

With the lack of a garden, green-fingers can find their expression at home. You can create a small garden on your balcony easily.

**Crearsi
un piccolo orto
in casa
o sul terrazzo
è facile.**

It's now so easy to create a small garden
on your terrace or at home.



Collezione con luce

Illuminated collection



ITA

Metti una sera,
la luna in giardino

Fare luce vuol dire fare atmosfera, creare pretesti e situazioni. Una cena al chiaro di luna, con il bagliore di una lampada per esterni.

ENG

Put the moon in your
garden for the night

To add light means to create the right ambience. A dinner by moonlight with the soft glow of outdoor lamps.





Bordato Liscio



Design Serralunga

Bordato Liscio led RGB



Design Serralunga



Design Nat Wave



Cubotti light³: neutro e laccato antracite / neutral and lacquered anthracite

Design Nat Wave

**Un nuovo modo
di illuminare,
per esaltare in maniera
sostanziosa il contenuto.
Un sistema LED
direzionato è integrato
nel vaso June
per illuminare il verde
creando una magica
scenografia notturna.**

A new innovative way of lighting, a directional LED system is integrated into the June pot to illuminate the plants inside of it, creating magical night scenes and a welcoming environment.



**Un bicchiere di vino,
una coperta,
una candela e
un vaso luminoso:
per vivere il giardino
anche in autunno.**

A glass of wine, a blanket, a candle
and an illuminated vase: to appreciate the
garden even in autumn.











**Usare la luce per
segnalare percorsi,
ingressi: con
l'eleganza e la
praticità di un vaso.**

You can easily make path lights and signal entrances thanks
to your elegant and practical pots.





Vaso rettangolare O/E



Design Serralunga

Design Serralunga

Indice / Contents

Pg. 147 **Legenda**

Pg. 148 **Contemporary**

Bordato Liscio
Camelia
Cubotti
Cubotti Deep

Pg. 149 Cup

Doggy
Fence
Green Pills
June
Kabin

Pg. 150 Liscio Siena

Lounge Cube
Marcantonio
Marcantonio au mur
Memory Pot

Pg. 151 Neoclassic cassetta liscia

Neoclassic doppio bordo
Neoclassic quadro liscio
Newpot

Pg. 152 Paloma

Pulcino
Torre
Tubini
Unfiore
Vaso rettangolare O/E

Pg. 153 **Light**

Atmosfera
Bordato liscio
Cubotti

Pg. 154 Cubotti light³

June
Kabin
Liscio Siena
Lounge Cube

Pg. 155 Marcantonio

Marcantonio au mur
Memory Pot
Newpot

Pg. 156 Paloma

Pulcino
Torre
Tubini

Pg. 157 Vaso rettangolare O/E

Vaso rettangolare O/E light³

Pg. 158 **Decorati**

Anfora rigata
Calice Adriano
Calice Aurelio
Calice Avignone

Calice decorato

Pg. 159 Calice fogliato

Capri
Cassetta festonata
Cassetta fogliata
Ciotola decorata

Pg. 160 Ciotola festonata

Ciotola Giulia
Colonna
Colonna foglie
Conca rigata

Pg. 161 Decorato

Festonato
Festonato basso
Festonato maior
Festonato medaglioni

Pg. 162 Limoni

Olla festonata
Orcio
Orcio festonato
Orcio rigato

Pg. 163 Ornato

Ovale festonato
Parete decorata
Parete rigata
Quadro fiore

Pg. 164 Quadro uva

Rettangolo festonato
Urna rigata
Uva spina

Pg. 165 **Graniglia**

Ciotola ruvida
Rettangolare ruvida
Quadrato ruvido e rigato
Rettangolare scolpito big

Pg. 166 **Millerighe**

Millerighe alto
Millerighe angolo
Millerighe orizzontale
Millerighe parete

Pg. 167 Millerighe quadrato

Millerighe rettangolare

Accessori

Piedi leone
Sottovaso rettangolare
e quadrato

Pg. 168 Sottovaso rotondo

Sottovaso Dinghy
Piastra di fissaggio
Telecomando

Pg. 169 **Iniezione**

Balconetta basic
Balconetta costanza
Balconetta diana
Balconetta orazia

Pg. 170 Cassetta rustica

Ciotola ondine
Ciotola ondine H2O
Conca liscia simple bord

Pg. 171 Doppio bordo

Fioriera rettangolare
Fioriera quadrata
Stil novo

Pg. 172 Sottocassetta

Sottovasi

Pg. 173 **Colori e finiture / Colour and finishing**

Pg. 174 **Colori / Colours**

Pg. 175 **Finiture superficiali / Surface finishing**

Pg. 177 **Dettagli tecnici / Technical details**

Legenda

Caption



Superficie liscia
Smooth surface



Superficie graffiata
Scratched surface



Superficie Ruvida
Rough surface



Finitura laccata
Laquered finish



Versione illuminata
Lighted version



Proporzione cane
Dog proportion



Proporzione gatto
Cat proportion



Contemporary



Light



Decorati



Graniglia



Millerighe



Accessori



Iniezione

Contemporary

Technical information

- ◆ ▽
- 012 614 619
- 619 615
- 613 616
- 617
- 618



– Bordato Liscio Design Serralunga



Art.	Ø (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Ø (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
012	13	12	-	10	11	1
613	130	120	513	106	114	720
614	36	32	540	30	29	21
615	46	40	545	38,5	39,5	43
616	58	50	555	49,5	47	85
617	68	60	570	58	56	140
618	78	70	589	67	66	206
619	110	100	513	86	99	490
619/FL	110	100	-	86	99	490

* Vaso a parete
Wall pot



– Camelia Design Serralunga



Art.	Ø (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Ø (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
691*	45 x 30	40	-	38,5 x 26	38	13
693	39,5	35	540	35	34,5	13
694	47	38,5	550	40	38	23
695	51	44	555	45	43,5	29
696	56,5	48	565	50	47,5	37
697	68	59	570	59	58	63
698	53	80	555	45	79,5	68

- ▽



– Cubotti Design Nat Wave



Art.	Size (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Size (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
318	18 x 18	16	-	14 x 14	11	1
330	37 x 37	33	-	28 x 28	9,5	5
330/FL	37 x 37	33	-	28 x 28	9,5	5
335	37 x 37	90	-	31 x 31	34,5	16
335/FL	37 x 37	90	-	31 x 31	34,5	16
350	50 x 50	45	-	41 x 41	20	20
350/FL	50 x 50	45	-	41 x 41	20	20
370	72 x 72	62	-	57,5 x 57,5	36,5	64
370/FL	72 x 72	62	-	57,5 x 57,5	36,5	64

- ▽



– Cubotti Deep Design Nat Wave



Art.	Size (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Size (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
330 DEEP	37 x 37	33	-	31,5 x 31,5	23,5	19
350 DEEP	50 x 50	44	-	44 x 44	34	55
370 DEEP	72 x 72	61,5	-	62 x 62	51	160

- NEW ●



– Cup Design Naoto Fukasawa



Art.	Ø (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Ø (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
445	47	25	555	38	20	19
446	48	40	555	40	36	40
447	70	58	-	58,5	51	135

- NEW ●



– Doggy Design Eero Aarnio



Art.	Size (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso
55	60 x 27	55	-

-



– Fence Design Raffaella Mangiarotti



Art.	Size (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Size (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
715	100 x 45	60	515	94 x 39	41	240

- NEW ●



– Green Pills Design ZPZ Partners



Art.	Size (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Size (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
GREEN PILLS	54 x 33	27	-	-	-	-
GREEN PILLS	43 x 26	21	-	-	-	-

Struttura: tubolare in alluminio Ø45mm, spessore 2,5 mm, altezza 300 cm.
Colore RAL 9016 con inserto filettato M12 all'estremità superiore.
Completo di accessorio "piede di base" fissabile al suolo ed accessorio "piede di punta" regolabile in altezza.
Completo di 4 accessori di fissaggio delle fioriere e n. 2 fioriere grandi e n. 2 fioriere piccole.
La struttura consente l'impiego opzionale di tubi tipo Rilsan per il drenaggio dell'acqua in eccesso e/o per l'irrigazione.
I tubi tipo Rilsan sono inseribili nel profilo tubolare.

Structure: Tubular in Aluminum Ø45mm, height 300 cm.
Ral colour 9016 with threaded insert M12 at the upper end.
Completed with accessory "foot base" which can be fixed to the floor/ground and accessory "food peak" adjustable in height.
Completed with 4 fixing planters accessories, 2 big pots and 2 small pots.
The structure allows the optional use of Rilsan pipes for drainage of excess water and/or for irrigation.
The Rilsan pipes can be inserted into the tubular profile.

- NEW ●



– June Design Christophe Pillet



Art.	Ø (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Ø (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
913	60	120	-	25	25	12
913/FL	60	120	-	25	25	12

-



– Kabin Design Luisa Bocchietto



Art.	Size (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Size (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
KABIN 30	35 x 35	27	-	26 x 26	23	12
KABIN 39	45 x 45	36,5	503	35 x 35	31	30
KABIN 50	55 x 55	46,5	516	46 x 46	40	65
KABIN HIGH	35 x 35	67	-	28 x 28	25	18
KABIN MAXI	44 x 44	96,5	503	35 x 35	30	20
KABIN long	88 x 44	34,5	508	76 x 32	30	64

Non disponibile nei seguenti colori: / Not available in the following colours:
neve di San Candido, gesso di Bologna, more di rovo

– **Liscio Siena**
Design Serralunga



Art.	Ø (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Ø (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
391	27	41	–	23,5	40	10
392	40	60	540	34	59	28
392/smoke	40	60	540	34	9,5	-
393	67,5	100	570	55,5	41	70/210
394	52	80	555	43,5	32	30/100

– **Lounge Cube**
Design Serralunga



Art.	Size (cm)	h (cm)
331	37 x 37	36
351	50x50	47

– **Marcantonio**
Design Nat Wave



Art.	Ø (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Ø (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
608	39	90	540	33,5	86	60
608/FL	39	90	–	33,5	86	60
608/smoke	39	90	540	32	8	-
611	50	120	–	45	117	130
611/FL	50	120	–	45	117	130
612	63	150	–	56	144	270
612/FL	63	150	–	56	144	270

– **Marcantonio au mur**
Design Nat Wave



Art.	Ø (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Ø (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
611 AU MUR	51,5x35	120	–	45x28,5	43	28
611 AU MUR/FL	51,5x35	120	–	45x28,5	43	28

– **Memory Pot**
Design Marta Daza Fernandez



Art.	Ø (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Ø (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
301	49	43	–	40	22,5	25/70
302	62	80	–	45	44,5	60/180

– **Neoclassic cassetta liscia**
Design Serralunga



Art.	Size (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Size (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
708	80x35	33,5	508	72,5 x 29,5	31,5	72
710	100x47	42	511	91,5 x 39,5	39,5	141

– **Neoclassic doppio bordo**
Design Serralunga



Art.	Ø (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Ø (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
645	45	40	–	39	39	32
650	50	45	545	44	43,5	49
660	57	50	555	50	48,5	66
670	67	55	570	59,5	53	109
685	85	71	599	77	69	231
1000	100	88	513	91,5	86	415

– **Neoclassic quadro liscio**
Design Serralunga



Art.	Size (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Size (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
745	47 x 47	42	516	38,5 x 38,5	39,5	67
766	60 x 60	60	–	52,5 x 52,5	57,5	174
788	80 x 80	80	–	70 x 70	76,5	414

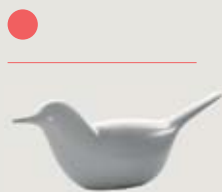
– **Newpot**
Design Paolo Rizzato



Art.	Ø (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Ø (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
NEWPOT 12	12	12	–	10	11	0,5
NEWPOT 23	23	23	–	19	21	4
NEWPOT 28	28	28	DINGHY27	23	24	7
NEWPOT 34	34	34	DINGHY27	28	30	12
NEWPOT 40	40	40	DINGHY32	34	35	20
NEWPOT 50	50	50	DINGHY39	42	44	40
NEWPOT 60	60	60	DINGHY49	50	53	65
NEWPOT 70	70	70	DINGHY49	59	61	110
NEWPOT 90	90	90	DINGHY69	75	60	185
NEWPOT HIGH	35	90	DINGHY32	28	35	13
NEWPOT MAXI	44	120	DINGHY39	37	40	40

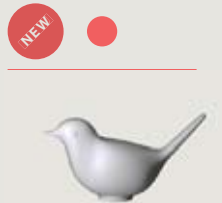
Non disponibile nei seguenti colori:
Not available in the following colours:
neve di San Candido, gesso di Bologna, more di rovo

– Paloma
Design Eero Aarnio



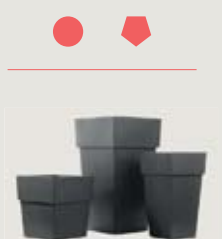
Art.	Size (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso
69	130x37,5	52,5	-

– Pulcino
Design Eero Aarnio



Art.	Size (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso
66	80 x 27	39	-

– Torre
Design Serralunga



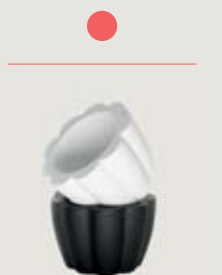
Art.	Size (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Size (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
705	45 x 45	50	504	39 x 39	47,5	80
705/FL	45 x 45	50	-	39 x 39	47,5	80
740	38 x 38	70	503	32,5 x 32,5	66,5	63
740/FL	38 x 38	70	-	32,5 x 32,5	66,5	63
749	42 x 42	90	503	35,5 x 35,5	87	120
749/FL	42 x 42	90	-	35,5 x 35,5	87	120
755	55 x 55	100	516	46 x 46	95,5	200
755/FL	55 x 55	100	-	46 x 46	95,5	200

– Tubini
Design Nat Wave



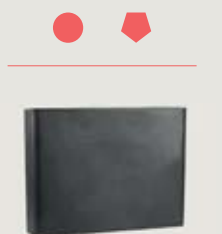
Art.	Ø (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Ø (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
345	50	48	-	34,5	24	14
345/FL	50	48	-	34,5	24	14
346	46	90	-	31	35,5	16
346/FL	46	90	-	31	35,5	16

– Unfiore
Design Luisa Bocchietto



Art.	Ø (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Ø (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
140	30	20	-	21	17,5	3

– Vaso rettangolare O/E
Design Serralunga

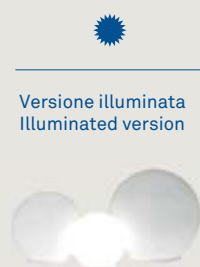


Art.	Size (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Size (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
722	93,5 x 26,5	70	-	86,5 x 19,5	16	18/155
722/FL	93,5 x 26,5	70	-	86,5 x 19,5	16	18/155

Light

Technical information

– Atmosfera
Design Serralunga



Versione illuminata
Illuminated version

Art.	Ø (cm)	h (cm)
600/L	71	69
600/LED	71	69
600/LB	71	69
601/L	55	53
601/LED	55	53
601/LB	55	53
602/L	40	38
602/LED	40	38
602/LB	40	38

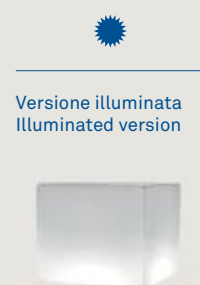
– Bordato Liscio
Design Serralunga



Versione illuminata
Illuminated version

Art.	Ø (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Ø (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
616/L	58	50	-	49,5	24,5	34
616/LED	58	50	-	49,5	24,5	34
616/LB	58	50	-	49,5	24,5	34
617/L	68	60	-	58	32	55
617/LED	68	60	-	58	32	55
617/LB	68	60	-	58	32	55
618/L	78	70	-	67	37	94
618/LED	78	70	-	67	37	94
618/LB	78	70	-	67	37	94
619/L	110	100	-	86	32	130
619/LED	110	100	-	86	32	130
619/LB	110	100	-	86	32	130

– Cubotti
Design Nat Wave



Versione illuminata
Illuminated version

Art.	Ø (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Ø (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
330/L	37 x 37	33	-	28 x 28	9,5	5
330/LED	37 x 37	33	-	28 x 28	9,5	5
330/LB	37 x 37	33	-	28 x 28	9,5	5
335/L	37 x 37	90	-	31 x 31	34,5	16
335/LED	37 x 37	90	-	31 x 31	34,5	16
335/LB	37 x 37	90	-	31 x 31	34,5	16
350/L	50 x 50	45	-	41 x 41	20	20
350/LED	50 x 50	45	-	41 x 41	20	20
350/LB	50 x 50	45	-	41 x 41	20	20
370/L	72 x 72	62	-	57,5 x 57,5	36,5	64
370/LED	72 x 72	62	-	57,5 x 57,5	36,5	64
370/LB	72 x 72	62	-	57,5 x 57,5	36,5	64

– Cubotti light³
Design Nat Wave



Versione illuminata
Illuminated version



Art.	Size (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Size (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
330/L3	37 x 37	33	–	28 x 28	9,5	5
335/L3	37 x 37	90	–	31 x 31	34,5	16
350/L3	50 x 50	45	–	41 x 41	20	20
370/L3	72 x 72	62	–	57,5 x 57,5	36,5	64

– June
Design Christophe Pillet



Versione illuminata
Illuminated version



Art.	Ø (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Ø (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
913/L	60	120	–	25	25	12
913/LED	60	120	–	25	25	12
913/LB	60	120	–	25	25	12
913/HL	60	120	–	25	25	12

– Kabin
Design Luisa Bocchietto



Versione illuminata
Illuminated version



Art.	Ø (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Ø (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
KABIN HIGH/L	35 x 35	67	–	28 x 28	25	18
KABIN HIGH LED	35 x 35	67	–	28 x 28	25	18
KABIN HIGH/LB	35 x 35	67	–	28 x 28	25	18

– Liscio Siena
Design Serralunga



Versione illuminata
Illuminated version



Art.	Ø (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Ø (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
393/L	67,5	100	–	55,5	41	70
393/LED	67,5	100	–	55,5	41	70
393/LB	67,5	100	–	55,5	41	70
394/L	52	80	–	43,5	32	30
394/LED	52	80	–	43,5	32	30
394/LB	52	80	–	43,5	32	30

– Lounge Cube
Design Serralunga



Versione illuminata
Illuminated version



Art.	Size (cm)	h (cm)
331/L	37 x 37	36
331/LED	37 x 37	36
331/LB	37 x 37	36
351/L	50 x 50	47
351/LED	50 x 50	47
351/LB	50 x 50	47

– Marcantonio
Design Nat Wave



Versione illuminata
Illuminated version



Art.	Size (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Size (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
608/L	39	90	–	33,5	26	11
608/LED	39	90	–	33,5	26	11
608/LB	39	90	–	33,5	26	11
611/L	50	120	–	45	32	30
611/LED	50	120	–	45	32	30
611/LB	50	120	–	45	32	30
612/L	63	150	–	56	38,5	60
612/LED	63	150	–	56	38,5	60
612/LB	63	150	–	56	38,5	60
608/Lsmoke	39	90	–	32	8	-
608/LEDsmoke	39	90	–	32	8	-
608/LBsmoke	39	90	–	32	8	-

– Marcantonio au mur
Design Nat Wave



Versione illuminata
Illuminated version



Art.	Size (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Size (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
611aumur/L	51,5x35	120	–	45x28,5	43	28
611aumur/LED	51,5x35	120	–	45x28,5	43	28
611aumur/LB	51,5x35	120	–	45x28,5	43	28

– Memory Pot
Design Marta Daza Fernandez



Versione illuminata
Illuminated version



Art.	Size (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Size (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
301/L	49	43	–	40	22,5	25
301/LED	49	43	–	40	22,5	25
301/LB	49	43	–	40	22,5	25
302/L	62	80	–	45	44,5	60
302/LED	62	80	–	45	44,5	60
302/LB	62	80	–	45	44,5	60

– Newpot
Design Paolo Rizzato



Versione illuminata
Illuminated version



Art.	Size (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Size (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
NEWPOT HIGH/L	35	90	–	28	35	13
NEWPOT HIGH/LED	35	90	–	28	35	13
NEWPOT HIGH/LB	35	90	–	28	35	13
NEWPOT MAXI/L	44	120	–	37	40	40
NEWPOT MAXI/LED	44	120	–	37	40	40
NEWPOT MAXI/LB	44	120	–	37	40	40

– Paloma
Design Eero Aarnio



Versione illuminata
Illuminated version

Art.	Size (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Size (cm)	Int. h (cm)
69/L	130x37,5	52,5	–		
69/LED	130x37,5	52,5	–		
69/LB	130x37,5	52,5	–		

– Pulcino
Design Eero Aarnio



Versione illuminata
Illuminated version

Art.	Size (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Size (cm)	Int. h (cm)
66/LB	80x27	39	–		

– Torre
Design Serralunga



Versione illuminata
Illuminated version

Art.	Size (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Size (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
705/L	45 x 45	50	–	39 x 39	25	25
705/LED	45 x 45	50	–	39 x 39	25	25
705/LB	45 x 45	50	–	39 x 39	25	25
740/L	38 x 38	70	–	32,5 x 32,5	30	16
740/LED	38 x 38	70	–	32,5 x 32,5	30	16
740/LB	38 x 38	70	–	32,5 x 32,5	30	16
749/L	42 x 42	90	–	35,5 x 35,5	27	25
749/LED	42 x 42	90	–	35,5 x 35,5	27	25
749/LB	42 x 42	90	–	35,5 x 35,5	27	25
755/L	55 x 55	100	–	46 x 46	40,5	67
755/LED	55 x 55	100	–	46 x 46	40,5	67
755/LB	55 x 55	100	–	46 x 46	40,5	67

– Tubini
Design Nat Wave



Versione illuminata
Illuminated version

Art.	Size (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Size (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
345/L	50	48	–	34,5	24	14
345/LED	50	48	–	34,5	24	14
345/LB	50	48	–	34,5	24	14
346/L	46	90	–	31	35,5	16
346/LED	46	90	–	31	35,5	16
346/LB	46	90	–	31	35,5	16

– Vaso rettangolare O/E
Design Serralunga



Versione illuminata
Illuminated version

Art.	Size (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Size (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
722/L	93,5 x 26,5	70	–	86,5 x 19,5	16	18
722/LED	93,5 x 26,5	70	–	86,5 x 19,5	16	18
722/LB	93,5 x 26,5	70	–	86,5 x 19,5	16	18

– Vaso rettangolare O/E light³
Design Serralunga



Versione illuminata
Illuminated version

Art.	Size (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Size (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
722/L3	93,5 x 26,5	70	–	86,5 x 19,5	16	18

Decorati

Technical information

– Decorati / Anfora rigata Design Serralunga



Art.	Ø (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Ø (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
905	30	48	–	21	46,5	18

– Decorati / Calice Adriano Design Serralunga



Art.	Ø (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Ø (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
226	66	60	–	57	22	20

– Decorati / Calice Aurelio Design Serralunga



Art.	Ø (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Ø (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
228	51	28	–	40	25,5	12

– Decorati / Calice Avignone Design Serralunga



Art.	Ø (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Ø (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
224	44	48,5	–	34	47,5	22

– Decorati / Calice decorato Design Serralunga



Art.	Ø (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Ø (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
231	42	38	–	29,5	37	12

– Decorati / Calice fogliato Design Serralunga



Art.	Ø (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Ø (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
229	50	60	–	37	55	25

– Decorati / Capri Design Serralunga



Art.	Ø (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Ø (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
404	46	35	540	37,5	33,5	20
405	55	42	550	45	40	42
406	65	49	550	54	46,5	65

– Decorati / Cassetta festonata Design Serralunga



Art.	Size (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Size (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
918	77x16	15	–	72,5 x 11,5	13,5	10

– Decorati / Cassetta fogliata Design Serralunga



Art.	Ø (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Size (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
450	51x19,5	18,5	450/S	48 x 16,5	17,5	12
460	60x30	27	506	57 x 26	25	30
470	70x32	28,5	507	67 x 29	27	40

– Decorati / Ciotola decorata Design Serralunga



Art.	Ø (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Ø (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
205	45	20	545	38,5	18,5	8
206	60	25	555	51	24	16

– Decorati / Ciotola festonata
Design Serralunga



Art.	Ø (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Ø (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
255	58	26	–	47,5	24,5	35

– Decorati / Ciotola Giulia
Design Serralunga



Art.	Ø (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Ø (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
227	66	25	540	57	22	20

– Decorati / Colonna
Design Serralunga



Art.	Ø (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso
333	31	50	–
233	31	70	–
234	29	100	–

– Decorati / Colonna foglie
Design Serralunga



Art.	Ø (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso
309	35x35	75	–
309/SMOKE	35x35	75	–

– Decorati / Conca rigata
Design Serralunga



Art.	Ø (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Ø (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
604	46	37	540	37,5	35,5	22
605	54	44	550	49	43,5	55

– Decorati / Decorato
Design Serralunga



Art.	Ø (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Ø (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
145	45	41	545	39	39,5	30
163	63	52	565	56	50	80

– Decorati / Festonato
Design Serralunga



Art.	Ø (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Ø (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
935	35	30	540	28,5	28,5	11
940	40	35	540	33	34,5	20
945	45	40	545	37	39	30
950	50	45	550	44	43	40
955	55	46	555	48	45	51
965	65	55	565	57	53	85
975	75	60	589	67	61	130
999	100	80	599	87	78	280

– Decorati / Festonato basso
Design Serralunga



Art.	Ø (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Ø (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
960	60	43	565	53,5	42	34

– Decorati / Festonato maior
Design Serralunga



Art.	Ø (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Ø (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
994	130	82	513	116,5	80	500

– Decorati / Festonato medaglioni
Design Serralunga



Art.	Ø (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Ø (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
989	85	65	589	73	59	150

– Decorati / Limoni
Design Serralunga



Art.	Ø (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Ø (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
154	42	32	540	33	32	12
151	52	38	540	43	38	29
152	59	43	545	48	42,5	45

– Decorati / Olla festonata
Design Serralunga



Art.	Ø (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Ø (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
900	35	25	–	28,5	25	15

– Decorati / Orcio
Design Serralunga



* Con cachepot with Cachepot



Art.	Ø (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Ø (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
904	54	68	–	26	65	40
907	68	75	–	29	72	75
904*	54	68	–	26	24	10
907*	68	75	–	29	24	15

– Decorati / Orcio festonato
Design Serralunga



Art.	Ø (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Ø (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
903	60	50	555	41	48,5	70

– Decorati / Orcio rigato
Design Serralunga



Art.	Ø (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Ø (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
901	40	30	–	23	29	25

– Decorati / Ornato
Design Serralunga



Art.	Ø (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Ø (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
150	50	31	545	40,5	30,5	26
170	70	45	570	59	42,5	80

– Decorati / Ovale festonato
Design Serralunga



Art.	Ø (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Ø (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
902	46 x 33,5	21	–	38,5 x 27	19,5	15

– Decorati / Parete decorata
Design Serralunga



Art.	Size (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Size (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
909	53x22	34	–	48,5x18	33,5	12

– Decorati / Parete rigata
Design Serralunga



Art.	Size (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Size (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
908	30 x 19,5	22	–	26 x 16	21,5	7

– Decorati / Quadro fiore
Design Serralunga



Art.	Size (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Size (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
988	35 x 35	32	503	26,5 x 26,5	31,5	35
981	42 x 42	40	504	31 x 31	38,5	65

– Decorati / Quadro uva
Design Serralunga



Art.	Size (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Size (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
425	25 x 25	22	–	20 x 20	19,5	10
435	35 x 35	31	503	28,5 x 28,5	30	28

– Decorati / Rettangolo festonato
Design Serralunga



Art.	Size (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Size (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
985	50 x 22	24	505	42,5 x 19	21,5	15
906	60 x 30	25	507	52,5 x 24	21,5	27
980	80 x 35	32	508	69 x 25	32	50
910	100 x 42	40	510	88 x 32	38,5	110

– Decorati / Urna rigata
Design Serralunga



Art.	Ø (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Litres (lt)
232	29	32	–	8

– Decorati / Uva spina
Design Serralunga



Art.	Ø (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Ø (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
441	42	32	540	34,5	30,5	21
451	52	40	550	44	38	38

Graniglia

Technical information

– Graniglia / Ciotola ruvida
Design Serralunga



Art.	Ø (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int Ø (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
251	42	20	540	36,5	19	10
252	51	24	545	46	22	20

– Graniglia / Rettangolare ruvida
Design Serralunga



Art.	Size (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Size (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
260	60 x 25	30	506	53 x 20,5	27	28
280	80 x 31	35	508	71 x 24,5	31	56

– Graniglia / Quadrato ruvido e rigato
Design Serralunga



Art.	Size (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Size (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
266	60 x 60	60	–	55 x 55	54	180

– Graniglia / Rettangolare scolpito big
Design Serralunga



Art.	Size (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Size (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
105	105 x 50	50	515	95 x 41	44	160

Millerighe

Technical information

– Millerighe alto Design Serralunga



Art.	Size (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Size (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
846	42x42	54	504	37 x 37	57	70

– Millerighe angolo Design Serralunga



Art.	Size (cm)	h	Saucer Sottovaso	Int. Size (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
845	41 x 41	60	-	48,5 x 34	52,5	48

– Millerighe orizzontale Design Serralunga



Art.	Size (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Size (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
849	43 x 43	40	-	51,5 x 36,5	37	40

– Millerighe parete Design Serralunga



Art.	Size (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Size (cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
865	61 x 35	54	-	54 x 29	51,5	55

– Millerighe quadrato Design Serralunga



Art.	Size (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Size(cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
830	35 x 35	35	503	30 x 30	32,5	28
840	43 x 43	40	504	38 x 38	38,5	50
805	50 x 50	50	516	45 x 45	48	90

– Millerighe rettangolare Design Serralunga



Art.	Size (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Int. Size(cm)	Int. h (cm)	Litres (lt)
850	50x22	23	505	44x17	22	12
860	60x28	27	506	54,5 x 22,5	24,5	26
808	83x35	35	508	74,5x28	33	70
810	100x43	40	510	91x35	37,5	110
815	110x50	50	515	107,5 x 45	47,5	180

Accessori

Technical information

– Accessori e sottovasi / Piedi leone Design Serralunga



Art.	Size (cm)	h (cm)
015	5	14

– Accessori e sottovasi / Sottovaso rettangolare e quadrato Design Serralunga



Art.	Size (cm)	Int. Size (cm)	Int. h (cm)
450/S	48 x 18	45 x 16	2,5
503	38x38	35,5x 35,5	3,5
504	42x42	39 x 39	3,5
505	50,5 x 24	48 x 21	3,5
506	58,5 x 26,5	55,5 x 23,5	3
507	69,5 x 32	64,5 x 27	4
508	83x36	79,5 x 32	3,5
510	96,5 x 42,5	93x39	3,5
511	100 x 47,5	98 x 44	3
515	110,5 x 50	109 x 45,5	3
516	51,5 x 51,5	47 x 47	4

– Accessori e sottovasi / Sottovaso rotondo
Design Serralunga



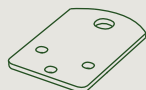
Art.	Ø (cm)	Int. Ø (cm)	Int. h (cm)
540	32,5	26	3
545	34,5	30,5	3
550	39	30	3
555	41	36,5	3,5
565	44	39,5	3
570	47,5	42,5	3
589	52	48	3
599	60,5	55,5	3,5
513	87	75	5

– Accessori e sottovasi / Sottovaso Dinghy
Design Serralunga



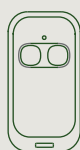
Art.	Ø (cm)	Int. Ø (cm)	Int. h (cm)
Dinghy27	27	23	4
Dinghy32	32	28	4
Dinghy39	39	35	4
Dinghy49	49	45	4
Dinghy69	69	65	4

– Accessori e sottovasi / Piastra di fissaggio
Design Serralunga



Art.	Superiore (cm)	h (cm)	Inferiore (cm)
Piastra fix	5	0,3	5

– Accessori e sottovasi / Telecomando
Design Serralunga



Telecomando RF per l'accensione ed il controllo della sequenza colori / On – off RF remote control for colours sequence

Art.
telecomando per LED
telecomando per LB

Iniezione

Technical information

– Iniezione / Balconetta basic
Design Serralunga



Colore disponibile:
Available colour:
terracotta Toscana

Art.	Size (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Litres (lt)
8050	50x20	17	–	8

– Iniezione / Balconetta costanza
Design Serralunga



Con sottocassetta
With saucer

Colore disponibile:
Available colour:
terracotta Toscana

Art.	Size (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Litres (lt)
8040/C	40x20	17	4040/C	6
8050/C	50x20	17	4050/C	8
8060/C	60x20	17	4060/C	10

– Iniezione / Balconetta diana
Design Serralunga



Con sottocassetta
With saucer

Colore disponibile:
Available colour:
terracotta Toscana

Art.	Size (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Litres (lt)
7030/D	30x16,5	14,5	–	5
7040/D	40x16,5	14,5	–	7
7050/D	50x16,5	14,5	–	9
7060/D	60x16,5	14,5	–	11

– Iniezione / Balconetta orazia
Design Serralunga



Con sottocassetta
With saucer

Colore disponibile:
Available colour:
terracotta Toscana

Art.	Size (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Litres (lt)
8040/0	40x20	17	4040/0	6
8050/0	50x20	17	4050/0	8
8060/0	60x20	17	4060/0	10

– Iniezione / Cassetta rustica
Design Serralunga



Con sottocassetta
With saucer



Colore disponibile:
Available colour:
terracotta Toscana

Art.	Size (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Litres (lt)
9040	40x20,5	16,5	–	5
9050	50x20,5	16,5	–	9
9060	60x20,5	16,5	–	12

– Iniezione / Ciotola ondine
Design Serralunga



Colore disponibile:
Available colour:
terracotta Toscana

Art.	Ø (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Litres (lt)
5520	20	9	5018	2,7
5525	25	12	5022	3,2
5530	30	13,5	5025	5
5535	35	16	5030	8,3
5540	40	18	5035	13
5550	50	22	5040	25

– Iniezione / Ciotola ondine H2O
Design Serralunga



Con sottovaso - riserva
d'acqua
With saucer - water
reserve



Colore disponibile:
Available colour:
terracotta Toscana

Art.	Ø (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Litres (lt)
5521	20	9	5520/S	2,7
5526	25	12	5525/S	3,2
5531	30	13,5	5530/S	5

– Iniezione / Conca liscia simple bord
Design Serralunga



Colore disponibile:
Available colour:
terracotta Toscana

Art.	Ø (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Litres (lt)
6030-S	30	26	5025	10
6035-S	35	30	5030	16
6045-S	45	38	5035	30

– Iniezione / Doppio bordo
Design Serralunga



Colore disponibile:
Available colour:
terracotta Toscana

Art.	Ø (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Litres (lt)
3016	16,5	13,5	5016	1,8
3019	19	14,5	5018	2,6
3023	22,5	18	5022	4
3028	27	21,5	5025	8
3033	32,5	25	5030	15
3038	38	28,5	5035	20
3043	43	32	5040	25
3049	49	35,5	5045	35
3055	54	39	5050	46
3065	63	47	5065	76

– Iniezione / Fioriera rettangolare
Design Serralunga



Con sottocassetta
With saucer



Colore disponibile:
Available colour:
terracotta Toscana,
antracite di Sardegna

Art.	Size (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Litres (lt)
7160	60x32	27,5	7160/S	22
7180	80x38	34,5	7180/S	45
7110	100x45	41	7110/S	85

– Iniezione / Fioriera quadrata
Design Serralunga



Con sottocassetta
With saucer



Colore disponibile:
Available colour:
terracotta Toscana,
antracite di Sardegna

Art.	Size (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Litres (lt)
7130	31x31	26	7130/S	15
7135	37,5x37,5	31	7135/S	28
7140	44x44	37	7140/S	30

– Iniezione / Stil novo
Design Serralunga



Colore disponibile:
Available colour:
terracotta Toscana

Art.	Ø (cm)	h (cm)	Saucer Sottovaso	Litres (lt)
1016	18	14	5016	1,8
1020	21	16	5016	2,5
1025	25	18,5	5018	4,2
1030	30	22	5025	8,3
1035	35	26	5030	14
1040	40	29,5	5035	19
1045	45	33,5	5040	24

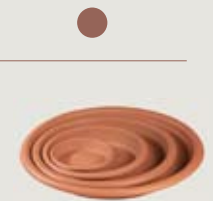
— Iniezione / Sottocassetta
Design Serralunga



Colore disponibile:
Available colour:
terracotta Toscana

Art.	Size (cm)
4040/OSP	37x16,5
4050/OSP	47x16,5
4060/OSP	56,5x16,5
7130/S	29,5x29,5
7135/S	35,5x35,5
7140/S	42x42
7160/S	55x27
7180/S	74x34
7110/S	90x38

— Iniezione / Sottovasi
Design Serralunga



Colore disponibile:
Available colour:
terracotta Toscana

Art.	Ø (cm)
5016	16
5018	18
5022	22
5025	25
5030	30
5035	35
5040	40
5045	45
5050	50
5065	65

Colori e finiture

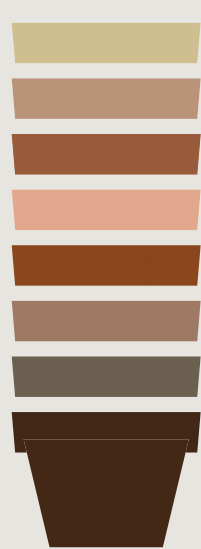
Colours and finishing

Bianco - Nero
White - Black



- 1 Neve di San Candido
- 2 Gesso di Bologna
- 3 Pietra di Matera
- 4 Pietra delle Dolomiti
- 5 Tortora di Torino
- 6 Antracite di Sardegna
- 7 More di rovo

Terrecotte



- 8 Sabbia di Lipari
- 9 Nuova Impruneta*
- 10 Impruneta classica*
- 11 Terracotta antica*
- 12 Terracotta Toscana
- 13 Terracotta rosa
- 14 Terracotta classica
- 15 Terracotta scura

Giallo, arancio, rosso e melanzana
Yellow, orange, red, aubergine



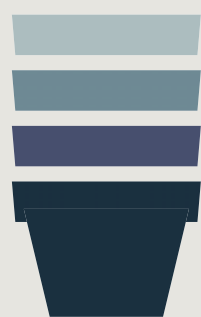
- 16 Passito di Pantelleria
- 17 Arancia di Sicilia
- 18 Rosso
- 19 Melanzana di Rotonda

Verde
Green



- 20 Salvia di Sardegna
- 21 Olive di Cerignola
- 22 Origano di Sardegna
- 23 Rosmarino di Genova*
- 24 Acqua di Panarea

Blu
Blue



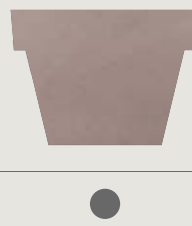
- 25 Azzurro di Provenza
- 26 Acqua della Maddalena
- 27 Lavanda del Garda
- 28 Blu di Portofino

Extra



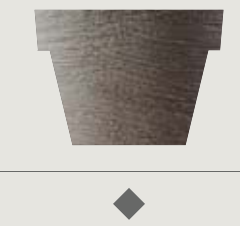
- 29 Coffee Délavé*
- 30 Neutro luce
- 31 Antracite laccato
- 32 Zinco laccato

Superficie liscia
Smooth surface



- Articoli / Items:**
Accessori
Atmosfera
Bordato Liscio (012, 619, 613)
Cubotti
Cubotti Deep
Cup
Decorati
Doggy
Fence
Green Pills
June
Kabin
Lounge Cube
Marcantonio
Marcantonio au mur
Memory Pot
Millerighe
Nello il matto
Neoclassic angolo liscio
Neoclassic doppio bordo
Neoclassic vaso parete semitondo
Newpot
Paloma
Pulcino
Torre
Tubini
Unfiore
Vaso rettangolare O/E
Iniezione

Superficie graffiata
Scratched surface



- Articoli / Items:**
Bordato Liscio (614, 615, 616, 617, 618)
Camelia
Liscio Siena
Neoclassic cassetta liscia
Neoclassic quadro liscio
Iniezione / Cassetta rustica

Superficie Ruvida
Rough surface



- Articoli / Items:**
Graniglia / Ciotola ruvida
Graniglia / Quadrato ruvido e rigato
Graniglia / Rettangolare ruvida
Graniglia / Rettangolare scolpito big

Finitura laccata
Laquered finish



- Articoli / Items:**
Bordato Liscio (619)
Cubotti
Cubotti Deep
Cubotti light³
June
Marcantonio
Marcantonio au mur
Torre
Tubini
Vaso rettangolare O/E
Vaso rettangolare O/E light³

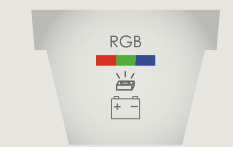
Lampada a bulbo
Light bulb
(L)



Led
Led
(LED)



Led ricaricabile
Rechargeable led
(LB)



faretti LED IP67
LED spotlight IP67
(HC)



- Colorazione / Color 6400°K**
Articoli / Items:
Atmosfera
Bordato Liscio (616, 617, 618, 619)
Cubotti
Cubotti light³
June
Kabin (Kabin high)
Liscio Siena (393,394)
Lounge Cube
Marcantonio
Marcantonio au mur
Memory Pot
Newpot (Newpot high, Newpot Maxi)
Paloma
Torre
Tubini
Vaso rettangolare O/E
Vaso rettangolare O/E light³

- Colorazione / Color tra 6000 e 6500°K**
Articoli / Items:
Atmosfera
Bordato Liscio (616, 617, 618, 619)
Cubotti
June
Kabin (Kabin high)
Liscio Siena (393,394)
Lounge Cube
Marcantonio
Marcantonio au mur
Memory Pot
Newpot (Newpot high, Newpot Maxi)
Paloma
Torre
Tubini
Vaso rettangolare O/E

- Colorazione / Color tra 5800 e 6500°K**
Articoli / Items:
Atmosfera
Bordato Liscio (616, 617, 618, 619)
Cubotti
June
Kabin (Kabin high)
Liscio Siena (393,394)
Lounge Cube
Marcantonio
Marcantonio au mur
Memory Pot
Newpot (Newpot high, Newpot Maxi)
Paloma
Pulcino
Torre
Tubini
Vaso rettangolare O/E

- Colorazione / Color 6000°K**
Articoli / Items:
June

*Finitura spatolata non uniforme / Irregular spatula finish not uniform

Dettagli tecnici

Technical details

– **Interno**

Riempire il vaso con 1/3 in altezza di argilla espansa, posizionare uno strato di tessuto drenante e completare il riempimento con terriccio idoneo per la pianta da invasare. L'argilla espansa svolge la funzione di riserva d'acqua, trattenendo l'umidità in eccesso e rilasciandola nel caso essa sia insufficiente.

– **Indoor**

Fill 1/3 of the pot with expanded clay, cover with a draining cloth and fill with rich and fertile soil. The expanded clay will function as a water reservoir, holding excess water and releasing it in dry periods.

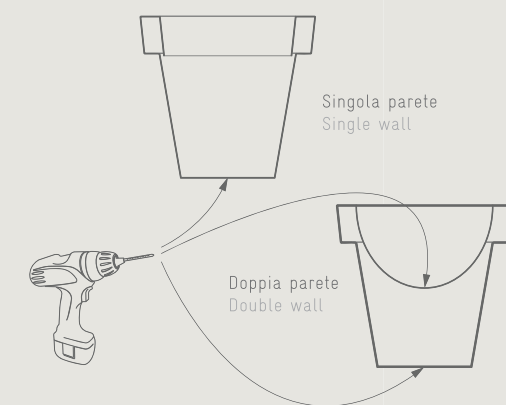


– **Outdoor**

Il nostri vasi possono anche essere utilizzati come dei vasi di terracotta, praticando con un comune trapano un foro sul fondo del vaso (foratura Ø 6 mm circa). I vasi in doppia parete devono essere forati nella parte interna e sul fondo.

– **Outdoor**

Our pots can be used like terracotta pots by drilling holes in the bottom (hole Ø about 6 mm). Double-walled pots must be drilled in the inner and outer wall.



– **Portavaso**

Infine i nostri vasi possono essere utilizzati come cachepot (portavaso). Sugeriamo l'utilizzo di un semplice vaso iniezione (plastica) con relativo sottovaso (opzionale).

– **Cachepot**

Our pots can be used like a cachepot, when you buy new plants, flowers, bushes or trees you can simply put them in our pots whilst they are still in the original vase you bought them in. As an optional extra you can also order a small cachepot 'plate' to put underneath our pots to catch any extra water.



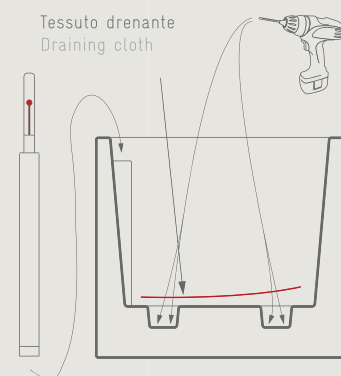
– **Cubotti Deep**

I Cubotti Deep, oltre a poter essere utilizzati per indoor, outdoor e come cachepot, hanno la possibilità di fungere da riserva d'acqua. In questo caso è necessario forare in più punti la parte interna del vaso (foratura Ø 6mm circa) e procedere all'invasatura indoor.

Questi vasi sono predisposti con un foro per il rabbocco dell'acqua, che può essere utilizzato anche per l'alloggiamento di un indicatore di livello.

– **Cubotti Deep**

Cubotti Deep, besides being able to be used for indoors and outdoors like a cachepot, it can also be used like a water reservoir. In this case you have to drill more holes in the inner-side of the pot (hole Ø about 6 mm), then insert expanded clay, a draining cloth and after suitable soil. These vases are designed with a hole to refill water, that can be used as a water-level indicator. Hole for water refilling and contains the water level indicator.



Foro per il rabbocco dell'acqua e l'alloggiamento del galleggiante (non fornibile)

Hole for water refilling and containing the water-level indicator (not included)

– **Sistema di drenaggio**

Tutti i vasi illuminati sono dotati di sistema per il drenaggio dell'acqua. Rimuovere il tappo all'interno del vaso per far defluire l'acqua.

– **Water drainage system**

All illuminated pots are equipped with a water drainage system. Remove the inner stopper to drain water.

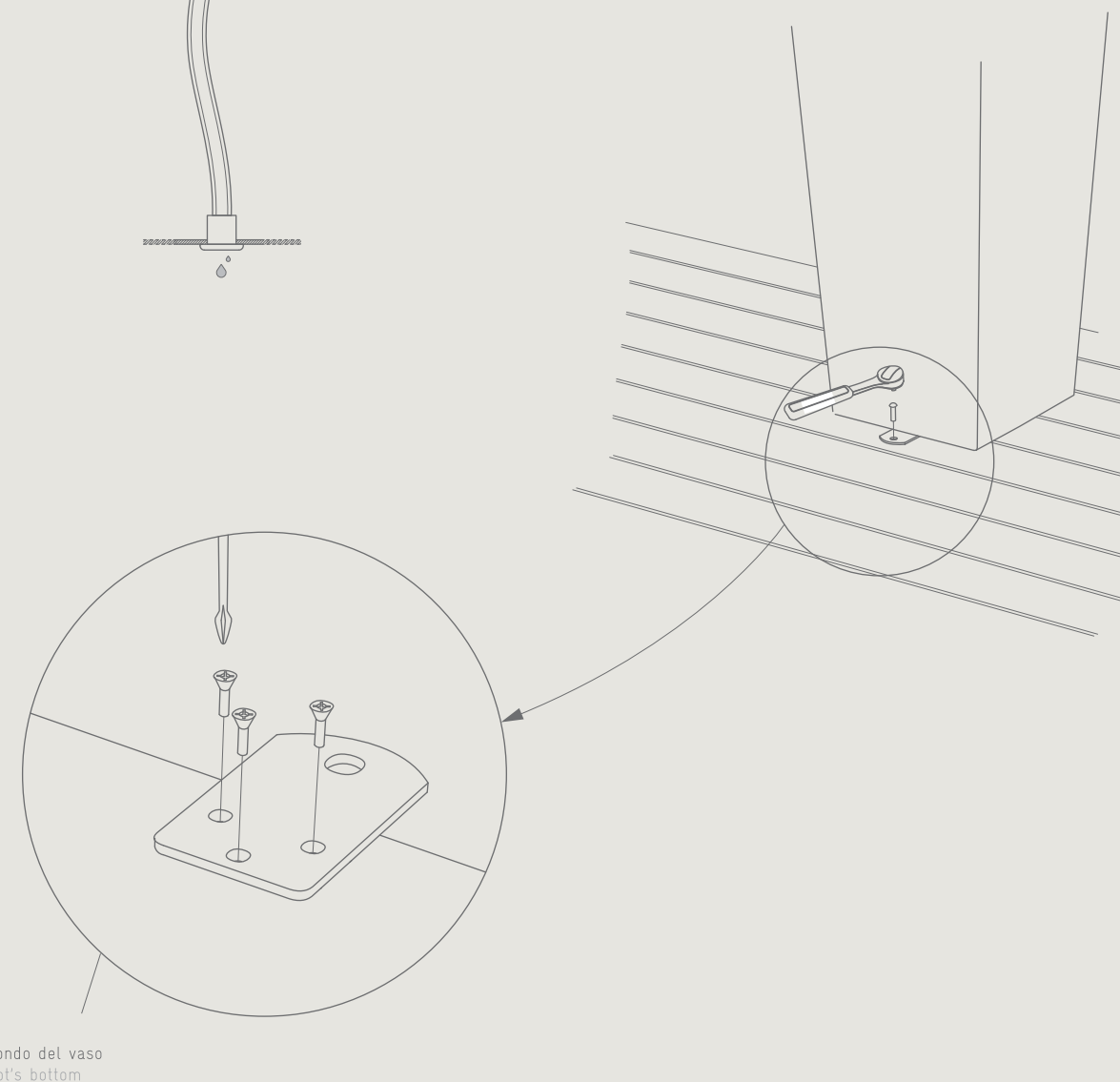


– **Fissaggio a terra**

I prodotti possono essere fissati a terra tramite piastre in acciaio inox AISI 316. I tasselli per l'ancoraggio non sono inclusi nel kit, ma devono essere acquistati in base al tipo di pavimentazione su cui si desidera fissare il prodotto. Si consigliano 3 piastre per i vasi tondi e 2/4 piastre per i vasi quadrati e rettangolari.

– **Floor attachment**

Products can be fixed to the ground with AISI 316 stainless steel plates. Rawplugs are not included in this kit, they must be bought depending on the ground where you want to fix the product. We suggest 3 plates for round pots and 2/4 plates for square and rectangular pots.



— Resistenza UV

I nostri colori sono resistenti all'azione sbiadente provocata dai raggi UV della luce solare.

— UV resistance

Our colours are resistant to fading caused by UV rays.

— Resistenza agli urti

La struttura molecolare del PE polietilene rende i manufatti stampati con questo materiale naturalmente resistenti agli urti.

— Collision Resistance

The molecular structure of PE polyethylene makes products moulded with this raw material naturally collision-proof.

— Resistenza termica

I nostri prodotti resistono ad un ampio range di temperature e si adattano bene all'uso outdoor in tutte le stagioni.

— Thermal Resistance

Our products resist a large range of temperatures and they are suitable for outdoor use in all seasons.

— 100% Riciclabili

Il PE polietilene utilizzato per realizzare i nostri prodotti è completamente riciclabile.

— 100% Recyclable

PE polyethylene used to realize our products is completely recyclable.

— Manutenzione

Evitare accumuli di polvere o di sporco sulle superfici e pulire periodicamente il prodotto con un panno umido imbevuto di sapone di marsiglia o detersivi liquidi neutri, meglio se diluiti in acqua. Evitare l'uso di alcool etilico o di detersivi contenenti, anche in piccole quantità, acetone, trielina ed ammoniaca (solventi in generale).

La finitura laccata (disponibile solo per alcuni articoli) può essere utilizzata all'esterno ma è più sensibile ai graffi; per questo motivo utilizzare una pasta tipo Polish, strofinando delicatamente con ovatta.

— Maintenance

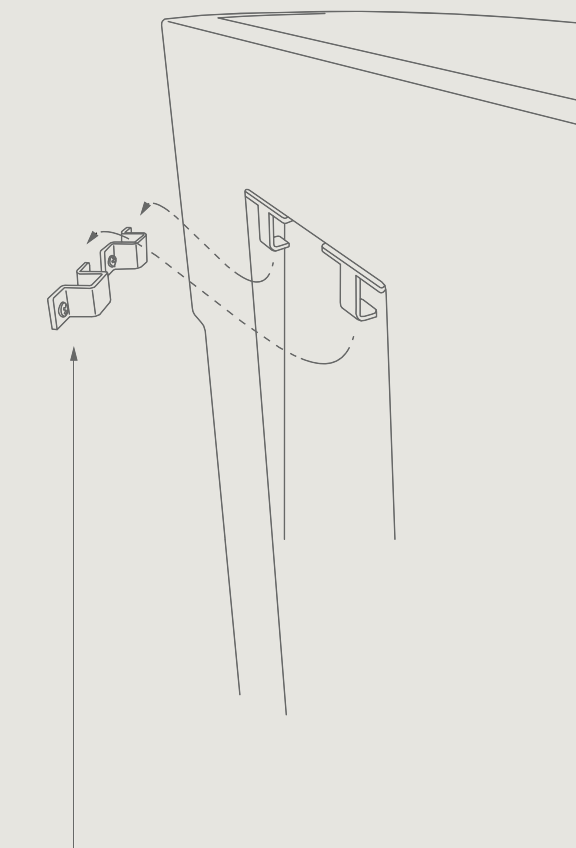
Remove dust and dirt from plastic surfaces and clean periodically with a damp cloth soaked in neutral liquid soap, better when diluted when water. Avoid the use of ethanol or any liquid containing, even in small amounts, acetone, trichloroethylene and ammonia (solvents in general). Laquered finish is suitable for outdoor usage, but it is more sensitive to scratches; for this reason use a polish cleaner, cleaning gently with a soft tissue.

— Fissaggio Marcantonio au mur

Il vaso viene fornito con due ganci in acciaio inox AISI 316. È resistente agli agenti atmosferici, al cloro, anti-corrosione, adatto in ambiente salino. Tasselli a muro non compresi. Acquistate i tasselli più adatti al tipo di muro su cui andrete a fissare il vaso (mattoni forati, calcestruzzo, cartongesso, etc.).

— Marcantonio au mur wall fixing

The pot is provided with a hook in stainless steel AISI 316. It's resistant to weather, chlorine, corrosion and suitable in a saline environment. Nogs not included. Buy correct nogs suited for the type of wall on which you are going to fix the pot (bricks, concrete, plasterboard, etc.).



Fissare i ganci al muro

Fix hooks to the wall

— Impianto luce a risparmio energetico

Energy saving bulb 20W (E27) - 220/240V (110/220V) - 50/60HZ-Class II

Cavo nero 3 m

Lampadina fornita non assemblata

Colorazione 6400°K

Protezione IP67

— Energy saving lighting system

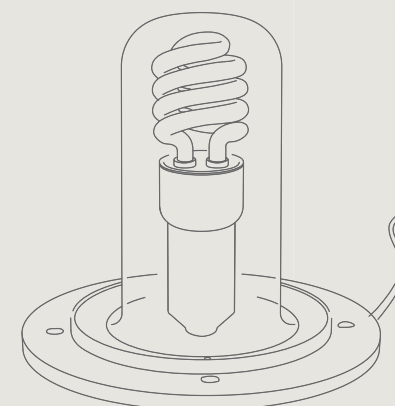
Energy saving bulb 20W (E27) - 220/240V (110/220V) - 50/60HZ-Class II

3 m black wire

Bulb included but not assembled

Color 6400°K

IP67 protection



— Impianto luce led RGB

9W RGB LED - 100/240V - 50/60Hz - Class II

cavo nero 3 m

Lampada fornita non assemblata

Colorazione tra 6000 e i 6500°K

Pilotabile con telecomando a RF per sequenza colori

Protezione IP67

— RGB led lighting system

9W RGB LED - 100/240V - 50/60Hz - Class II

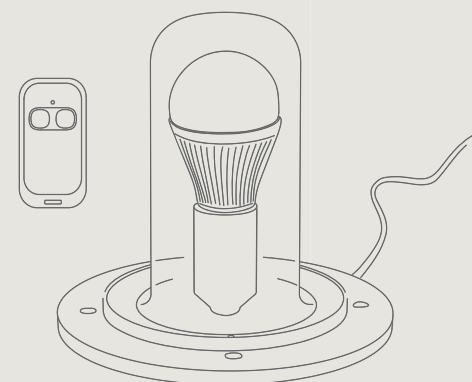
3 m black wire

Led bulb included but not assembled

Color from 6000 to 6500°K

Operated by RF remote control for colours sequence

IP67 protection



— Impianto luce led RGB wireless

10 W RGB LED - batteria al litio 3.7V 1750 mAh

Autonomia: fino a 20 ore

Tempo di ricarica 6 ore

Stazione di ricarica: AC input 110/220 V - 50/60 HZ, output DC 5V

Per uso interno

Pilotabile con telecomando a RF per sequenza colori oppure con pulsanti sul fondo dell'impianto

Impianto non sincronizzabile.

Colorazione tra 5800 e i 6500°K

Protezione IP68

— Wireless RGB led lighting system

10 W RGB LED - lithium battery 3.7V 1750 mAh

Operating range: up to 20 hours

Recharging time: 6 hours

Charging station: AC input 110/220 V - 50/60 HZ, output DC 5V

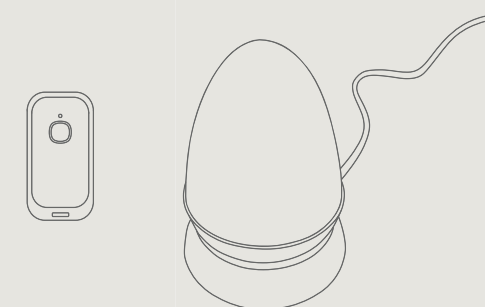
For indoor usage

Operated by RF remote control for colours sequence or by the buttons on the bottom of the system.

System not synchronizable.

Color from 5800 to 6500°K

IP68 protection.



Protezione IP67: Protezione totale alla penetrazione di corpi solidi e polveri. Protezione contro l'immersione momentanea in acqua per 30 minuti ad 1 metro di profondità

Protezione IP68: Protezione totale alla penetrazione di corpi solidi e polveri. Protezione contro l'immersione permanente in acqua ad 1 metro di profondità

IP67 protection: total protection against solid corps and powders penetration. Protection against water immersion for 30 minutes at 1 meter deep.

IP68 protection: total protection against solid corps and powders penetration. Protection against permanent water immersion at 1 meter deep.

Impianto luce Pulcino (Energy A Class)**Impianto luce LED RGBW 2W wireless - batteria al litio 3.7V
1200 mAh****Autonomia: fino a 32 ore****Tempo ricarica: 4-5 ore****Stazione di ricarica ad induzione: Ac input 100-240 V - 50/60 Hz,
output DC 7,5 V - PER USO INTERNO****Pilotabile con pulsanti sul fondo dell'impianto.****Protezione IP68.****Modalità: luce bianca calda, 2 modalità effetto candela, 22 colori
preimpostati, modalità lento rollio automatico dei colori con
possibilità di fissare un colore.****Intensità luminosa impostabile su 4 livelli.**

Light System Pulcino (Energy A Class)

Light System LED RGBW 2W wireless - lithium battery 3.7V
1200 mah

Autonomy: up to 32 hours

Charging time: 4-5 hours

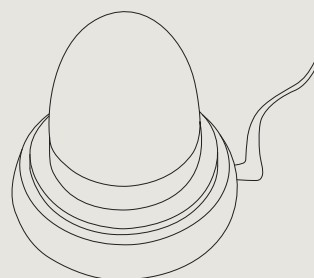
Induction charging station: ac input 100-240 v - 50/60 hz,
output dc 7,5 v - for outdoor use

Controllable with buttons on the bottom of the plant.

IP68 Protection

Mode: warm white light, 2 modes candle effect, 22 preset
colours, automatic colour mode slow roll with possibility of
setting a colour.

Light intensity can be set on 4 levels.

 **CE IP68**

Siamo lieti di ringraziare le seguenti persone per la loro generosità, fiducia e simpatia. Senza di loro non sarebbe stato possibile realizzare questo catalogo: Erica Brown e Nicolas Samet, Chiara Reda e Egidia Zanchi.

Si ringraziano I giardini di via S. Maurilio, per averci concesso il prestito dei loro bellissimi oggetti nelle nostre fotografie.

Si ringrazia Danila D'alessandro, architetto del verde per averci aiutato nelle composizioni.

Si ringrazia Ingegnoli per averci prestato le loro bellissime piante.

Si ringraziano gli studenti del corso di grafica della Scuola Politecnica di Milano per esserci stati di stimolo per riflettere.

Un ultimo e speciale ringraziamento a Francesca Valan per averci aiutato a finalizzare la nostra gamma cromatica.

La nuova matrice colori è stata un progetto a sé stante e un apprezzamento va al nostro staff tecnico che ha pazientemente preparato i colori uno per uno affrontando le nostre costanti richieste di variazione, per avere dei colori unici e originali.

Visitate il nostro sito web

www.serralunga.com

e scaricate il nostro catalogo completo di tutti i prodotti, le dimensioni disponibili e altre informazioni tecniche.

Visit our web site

www.serralunga.com

and download our full catalogue with the complete range of products, dimensions and technical information.

We would also like to thank the following people for their generosity, trust and kindness.

Without them this catalogue would not have been possible: Erica Brown and Nicolas Samet, Chiara Reda and Egidia Zanchi.

We would like to thank the following people:

I giardini di via S. Maurilio for lending us their beautiful and unique objects for our photoshoots.

Danila D'alessandro a landscape architect who helped us with our compositions.

Ingegnoli for lending us their exquisite plants.

Graphic masters students from Scuola Politecnica di Design Milano for being a stimulous in our identity process.

A last and special thank-you must go to Francesca Valan who's expert advice and wisdom helped us consolidate and finalise our colour palette.

This new colour palette was a project in itself and a thank-you must be given to our technical staff who patiently mixed several colouring agent by hand to create both unique and original colours.



Catalogue

SERRALUNGA

1825

Colophon

Serralunga s.r.l.

Via Serralunga, 9
13900 Biella
Tel. +39 0152435711
Fax +39 01531081
info@serralunga1825.com

Serralunga showroom

Serralunga Meeting Terrace
via Monte Napoleone 13
20121 Milano Italy
t. +39 02 58319545
showroom@serralunga.com

USA office

S.I.T. Inc.
41, Franklin Street
Quincy Massachussets
02169 USA
Tel. +1 800 6114664
Fax +1 617 4796396
lauren@serralungausa.com
peter@serralungausa.com

Büro Deutschland

WILHELM RIEGER GMBH
Postfach 70 38
D- 71216 Leonberg
Tel. +49 7152 9080713
Fax +49 7152 9080712
info@serralunga1825.de

Art direction

Raffaella Mangiarotti

Art director assistant

Steve Wilson

Photography

Federico Villa
Steve Wilson
(Pg:30, 31, 32-33, 44-43, 54-55)
Archivio Serralunga
(Pg: 78, 83, 111, 117)

Graphic design

Studio Tinaa

Styling

Elena Mora (Pg: 6-7, 12-13,14, 22-
23,26-27, 28, 34-35, 39, 67-68, 76-77,
84-85, 86-89, 90-91)
Steve Wilson

Copy

Serena Camere

Location

Biella: Castello di Moncavallo
di Vigliano Biellese, Palazzo
Lamarmora, Serralunga srl.
Milano: Arbol Gallery Milano,
Biblioteca della moda, Ristorante
4cento, Ristorante l'Assassino.
Novara: Agriturismo La capuccina.

Serralunga è membro ADI
Associazione per il Disegno
Industriale.

—
Serralunga is member of
ADI Industrial Design Association.

I prodotti Serralunga sono stati
esposti in numerosi musei e
collezioni permanenti tra le quali:
Serpentine Gallery London, Musée
d'art contemporain di Montreal,
Centre George Pompidou a Parigi,
Museo del design Triennale
di Milano, Museo d'Arte Moderna
di Trieste.

—
Serralunga vases have been
exhibited and included in
museums and permanent
collections world wide including:
Serpentine gallery London, Musée
d'art contemporain de Montreal,
Centre George Pompidou Paris,
Triennale Design Museum Milano,
Modern Art Museum Trieste.

©2012, Serralunga
100% made in Italy



La storia di Serralunga 1825 è quella di una grande azienda italiana con la passione per l'innovazione e il continuo rinnovamento. In questo percorso Serralunga non ha mai dimenticato il rispetto per la tradizione, il rapporto con la memoria e con il suo territorio. Per questo, Serralunga rimane a Biella dove continua e continuerà a produrre.

The history of Serralunga 1825 is one of an important Italian company with a passion for innovation and continuous renovation. Following this direction Serralunga has upheld a deep respect for tradition and kept a close connection with historical memory and its geographical roots. For these reasons Serralunga intends to stay in Biella, Italy where it continues and will continue to keep its production.